

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

No. 56

EDMUNDSTON, N. B. NOVEMBER, 19, 1931.

SUBSCRIPTION

1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News. We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 75.

THROUGHOUT THE PROVINCE

E. R. TEED, OF LIQUOR BOARD, NARROWLY ESCAPES DEATH

Woodstock, Nov. 16. E. R. Teed, of Woodstock, a member of the N. B. Liquor Control Board, narrowly escaped death Saturday afternoon, when the car he was driving left the road near Bull's Creek, about five miles below Woodstock, on the trans Canada highway.

Mr. Teed was driving along at a moderate rate of speed when one of the tires blew out, causing him to lose control. The car took the ditch and overturned in a field. Mr. Teed was fortunate in escaping without even minor injuries. Had the car left the road on the other side he would hardly have been so lucky, as there is a high bank on the side next the river at the point.

TWO KILLED IN CRASH NEAR BOUCTOUCHE

Moncton, Nov. 17. — Two are dead, three are in hospitals with injuries believed to be critical and three others escaped serious injuries late Sunday night when the motor truck in which they were returning from Ste. Anne to their homes in and near Bouctouche careened into slow concrete railing at the edge of a 40-foot embankment at McIntosh Hill, three miles from Bouctouche, and plunged over the bank. The truck turned over several times in its plume before crashing in the gully at the foot.

Fred Boudreau, 19, son of Adelin Boudreau, of Ste. Anne, was killed almost instantly. James Fougere, of Shediac, the driver, died in the hospital at Rexton this morning. The injured are: William McFadden, Jr., Bouctouche, in the hospital at Rexton; George Boudreau, Bouctouche and Peter Nowlan, son of John Nowlan, of Bouctouche, in the Hotel Dieu hospital at Moncton.

JEWELLER'S RIGHT ARM IS AMPUTATED

F. O. Landry, jeweller of this town, has arm cut off by doctors to prevent blood poisoning. — The result of an auto accident.

IN ST. BASILE HOTEL-DIEU

Dr. P. H. Laporte and Dr. A. Desrochers, Edmundston surgeons, had to amputate left arm from F. O. Landry, jeweller established on Church street. The operation was performed in St. Basile Hotel-Dieu Sunday, after it became evident that injury to hand aggravated into blood poisoning.

Mr. Landry was victim of an auto accident last week, on the St. Quentin Road. Returning from Campbellton, his car upset and the jeweller received minor injury to left hand. This later produced blood poisoning.

VISITS MUSEUMS



Dr. Cyril Fox, Director of the National Museum of Wales, photographed here as he reached Montreal aboard the Letitia, to conduct a survey of Canadian Museums.

CORSETS FOR SALE

As local representative, I offer for sale "Spencer" Corsets, custom-made for health and dress purposes. Any lady interested in inspecting the styles and samples may call at Mrs. Raymond Clavette, Phone: 90-2.

LOCAL CITIZEN IS DROWNED IN GREEN RIVER

Caught in Fishing net, Albert H. Bourgoin, 38, loses life in icy waters of Green River. — Companion reaches shore; victim's body recovered an hour and a half later.

SURVIVED BY WIFE AND 4 CHILDREN

Albert H. Bourgoin, 38, of Edmundston, was drowned Saturday afternoon while attempting to cross the Green River, a few yards from the Edmundston hydro electric station.

About 5 p. m., Bourgoin and Paul Sirols, also of Edmundston, decided to cross in a canoe, with the idea of hunting in the woods on the other side. In the middle of the river, the canoe upset and both occupants were thrown in the icy water. Sirols succeeded in reaching the shore but Bourgoin disappeared before any attempt could be made to save him. His body was recovered an hour and a half later a few feet from the scene of the tragedy. His feet and hands were solidly caught in a fishing net.

Bourgoin is survived by his wife and four children.

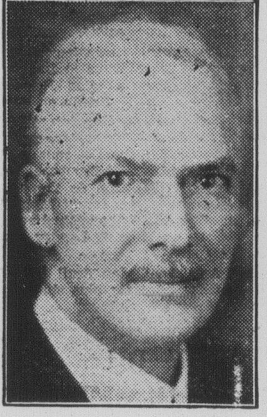
CHANGES IN PROVINCIAL POLICE RANKS

CONSTABLE ALLAN TO MONCTON

Fredericton, 18. — Changes affecting members of the Provincial Police of the Moncton, Bathurst, Fredericton and Edmundston districts were announced Monday, by Brigadier-General F. W. Hill, commissioner. The transfers are to take effect immediately and are to be completed not later than Friday, Nov. 20.

Amongst the changes, we notice Constable E. Allain who is transferred from Edmundston to Moncton, Constable A. D. Pelletier, from Bouctouche to Shediac, and Constable J. H. Pettigrew, from Campbellton to Moncton.

MAJOR MCKAY



Pioneer of the Yukon and Great War veteran, has been appointed Police Court Magistrate of Vancouver. Major McKay, who succeeds the late Magistrate Shaw, has been City Prosecutor of Vancouver since 1919.

NOTICE OF SALE

To Pierre William Martin, of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, Drug Dealer, and Lea his wife, and to all others whom it may concern: — NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 7th day of July A. D. 1930, and made between Pierre William Martin and Lea, his wife, of the one part, and Frank P. Picard, of the other part, and duly recorded in Book T-4 at pages 330-331 as Number 30241 of the Madawaska County Records; —

HARVEY STUDIO

PHOTOGRAPHS TAKEN NIGHT OR DAY The Grand Opening of the Famous Harvey Studio has taken place on November the 14th, at Edmundston. FREE! As a Special Offer, till November the 30th, we will give you away FREE an 8x10 colored enlargement in a stand frame, with order of 6 cabinet photographs for \$5.50 or 12 cabinet photographs for \$12.75. Studio located almost opposite the Theatres. EDMUNDSTON, N. B.

VOCATIONAL SCHOOL SUPPORT

It would be indeed regrettable if the Vocational Schools were obliged to curtail operations on account of the situation which has followed the withdrawal of federal support. As the matter stands today, if vocational education is continued in the same measure as it has been in the recent past, the amount hitherto coming from the federal sources will have to be made up either from the provincial treasury, or by local municipalities, until such time as the Federal Government implements legislation passed at the last session of Parliament, providing a restoration of the Dominion grant.

The difficulty lies in the fact that the provincial authorities have ruled that after January 1, the contribution from the province for teachers' salaries will be reduced from sixty to thirty per cent, and that for equipment, amounting to fifty per cent, of the total cost, will be dropped altogether.

It has been questioned whether the provincial authorities can cumularily drop or reduce these payments. The Vocational Education Act, 1923, specially states in Sections 15 and 16, that schools established under the Act — as long as they are approved by the Board of Education, shall receive provincial grants as follows: —

"In respect to expenditures for salaries of vocational directors and teachers, approved by the Vocational Board to the extent of fifty per cent."

"In respect to expenditures for vocational school equipment approved by the Vocational Board to the extent of fifty per cent."

Meantime it is to be hoped that some arrangement will be effected which will remove the possibility of the vocational schools being hindered in the carrying out of a very necessary work.

NOTICE OF SALE

To Pierre William Martin, of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, Drug Dealer, and Lea his wife, and to all others whom it may concern: — NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 7th day of July A. D. 1930, and made between Pierre William Martin and Lea, his wife, of the one part, and Frank P. Picard, of the other part, and duly recorded in Book T-4 at pages 330-331 as Number 30241 of the Madawaska County Records; —

Advertisement for OXO CUBES. A Cooking Spice for you. FREE OXO LIMITED. 2010 St. Antoine St. Montreal. Just send 50¢ OXO Cube and Wrapper. Extra! Libby's Royal Jar Queen. OLIVES 17 1/2 onces le pot 21c.

Advertisement for THE CANADIAN STORES LTD. Freshness And High Quality Always Found At. MINCEMEAT, PELURES, CATSUP, RAISINS, POIRES, PRUNES, Bacon Tranché, etc.

Advertisement for I. KASNER. PALETOTS! PALETOTS! ET Encore d'autres Paletots!... HOMMES ET JEUNES GENS. Il est grand temps de voir à l'achat de votre Paletot. Notre assortiment vous offre un choix des plus variés dans les styles et les couleurs. Les tissus les plus chauds et de la meilleure qualité, toujours. — Des valeurs que vous ne trouverez pas ailleurs. Nous vous exhortons à venir les voir avant de faire cet achat important pour l'homme bien mis et confortablement vêtu pour l'hiver que les froids ont déjà commencé à annoncer. Paletots en CAMEL HAIR — Les meilleures qualités et des couleurs très riches — dans les prix les plus bas jamais revus. ASSORTIMENT COMPLET de Sous-Vêtements chauds de toutes pesanteurs, de toutes nuances et de tous prix. Chapeaux — Gants — Couvres-Chaussures — Bottines en feutre — Cravates — Foulards — Bas et Souliers. I. KASNER "THE HOME of GOOD CLOTHES" rue Canada — Edmundston, N.-B.

Advertisement for THE WORLD KEEPS TIME. A large illustration of a clock face with various time zones and cities. IS YOUR wife in Cairo? Do you want to know what time of day it is at Uncle Adolf's in Berlin? These clocks, displayed at the Radio and Electrical Show, give the time in many other cities, as compared with the time in Windsor.

Advertisement for CYCOLOGY SEZ. A cartoon illustration of a man with a large head and a small body, holding a radio. "WHEN A REAL MAN'S UP AGAINST IT HE KEEPS SAWING WOOD—WHILE THE OTHER FELLOW TAKE TO THE TIMBER." The real Radio Fan keeps on improving his set or buys a new one. He knows that our radio supplies fill his every need of clarity and distance. "Here's where your dollar buys distance." For more information about PHILCO RADIOS call at "TUNE IN FOR SERVICE TO LADIES'S ELECTRIC SHOP" 36 CHURCH STREET PHONE 120

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

Une Bonne Nouvelle

Fondation de cinq nouveaux cercles de l'A. C. J. C. en Nouvelle-Ecosse. — L'apostolat laïque tel que l'Eglise le demande.

LE DESIR DU SAINT PERE ET LE SOUHAIT DE MGR CHIASSON

Il appartient à la presse acadienne de souligner les faits importants qui se passent chez-nous et qui ont une signification marquée sur notre développement intellectuel, religieux ou national.

Ces faits surgissent de toutes parts; ils nous apparaissent nombreux, trop nombreux pour que nous puissions donner à tous l'attention qu'ils méritent. Nos moyens de répandre la bonne nouvelle limités à cinquante-deux publications par an, nous obligent souvent à faire le sacrifice d'un sujet d'actualité important.

Aujourd'hui, parmi tous les sujets qui se présentent à notre esprit, nous ne pouvons résister à commenter brièvement la fondation des cinq nouveaux cercles de l'A. C. J. C. en Nouvelle-Ecosse.

Peu nombreux sont ceux qui ignorent l'existence de l'Association catholique de la jeunesse du Canada français. Depuis plus de vingt-cinq ans cette association travaille à grouper le plus grand nombre de jeunes gens possible.

Sois homme par le coeur et par l'esprit, "Esto Vir" c'est la devise de l'A. C. J. C., le plus noble idéal vers lequel elle dirige ses membres par un programme qui se résume en trois mots: Etude, Piété, Action.

L'A. C. J. C. est une école d'apostolat laïque, un foyer où se développe peu à peu le désir de faire du bien aux autres. "Nous savons que Dieu a recommandé à chacun le soin de son prochain, disait un jour Pie X. Ce ne sont donc pas seulement les hommes revêtus du sacerdoce qui doivent se dévouer aux intérêts de Dieu et des âmes, mais tous sans exception."

Dès sa première encyclique, le Souverain Pontife actuel fait aux évêques la recommandation suivante: "Rappelez par ailleurs à l'attention des fidèles que c'est en travaillant à des oeuvres d'apostolat privé ou public, sous votre direction et celle de votre clergé, à développer la connaissance de Jésus-Christ et à faire régner son amour qu'ils méritent le titre magnifique de race élue, sacerdoce royal, nation sainte, peuple racheté (1 Pet. II, 9)."

Inutile de chercher à démontrer la nécessité de l'apostolat laïque chez-nous. Pour l'effectuer il nous faut un centre de formation, des foyers d'entraînement où notre jeunesse trouvera les directions nécessaires.

Il faut donc se réjouir de la venue du R. P. Paré, S. J., en Acadie. En sa qualité d'aumônier général de l'A. C. J. C., il a d'abord tenu à visiter l'unique cercle qui comptait cette association chez les Acadiens, le cercle Acadie de Pubnico, Nouvelle-Ecosse. Son passage dans la province voisine a fait naître 5 nouveaux cercles. Le bien accompli par le cercle Acadie pendant les cinq ou six ans de son existence, fut sans doute l'argument principal qui déclancha un aussi beau mouvement.

Nous avons confiance que le passage du R. P. Paré au Nouveau-Brunswick sera couronné d'un aussi beau succès. En effet qui peut se désintéresser d'une oeuvre qui est appelée à parachever le miracle de la survivance acadienne par le groupement de la jeunesse.

L'encouragement enthousiaste que notre vénéré évêque donnait aux membres du comité central de l'A. C. J. C., dans une récente lettre, est une garantie de l'opportunité de cette oeuvre chez-nous. Son Excellence écrivait: "Que Dieu donne à l'A. C. J. C. et à chacun de ses membres de la bonne volonté, du tact, du courage, c'est-à-dire un zèle ardent mais éclairé et persévérant dans la poursuite des intérêts de l'Eglise et du pays. Notre Acadie n'est pas encore organisée; à ma connaissance, il n'existe qu'un seul cercle de jeunesse dans l'Ouest de la Nouvelle-Ecosse, à Pubnico, je crois. Je voudrais bien en voir partout en notre petit pays. Nous prions ensemble qu'il en soit ainsi."

Le souhait de Mgr Chiasson est un appel à l'effort individuel de tous ceux qui veulent servir Dieu et leur prochain. C'est une ligne de conduite tracée par la Hiérarchie. "L'on ne comprendrait donc pas, écrivait l'an dernier l'Archevêque de Montréal, que ce fut penser en catholique sur l'obéissance et sur l'apostolat que de se soustraire aux consignes de l'évêque quand on n'en saisait pas l'opportunité ou qu'elles contrariaient le jugement propre. Cette confiance délicate et résolue en ceux qui ont pouvoir de gouverner imposé à des esprits naturellement indépendants des sacrifices parfois pénibles: elle est la pierre de touche du vrai fidèle et de l'apôtre. Si l'on est pour le Pape, il faut être avec lui jusque-là."

Gaspard BOUCHER.

La Charité des "gros bonnets"

CE QUELLE DEVRAIT ETRE

On parle de chômage, de crise, de difficultés financières. On écrit des tas de choses sur les remèdes à apporter aux conditions actuelles. On parle de réduction de salaire pour l'ouvrier, de réduction des heures de travail; on recommande l'économie, le retour aux habitudes d'autrefois, une vie plus modérée, moins de luxe, etc., etc.

A qui fait-on ainsi la leçon? A l'ouvrier, au jour-

G. N. TRICOEHE

VARIETES

LE LABRADOR

Le Labrador, en ce moment, fait parler de lui, à cause des difficultés financières avec lesquelles Terre Neuve est aux prises. On le sait, en 1927, un arrêté du Conseil Privé de la Couronne attribua définitivement au Dominion de Newfoundland la plus grande partie du Labrador — un territoire environ trois fois plus grand que cette colonie, elle-même. Aujourd'hui que Terre Neuve se trouve accablée à un déficit, toujours croissant, et qu'elle se voit dans l'impossibilité d'être des prêts soit en Europe soit en Amérique, il est naturel qu'elle songe à vendre au Canada ses possessions septentrionales. Au moment où nous écrivons ces lignes, la plus grande incertitude régnait sur les intentions du gouvernement local. Un fait certain, c'est que la transaction rencontre dans la colonie une vive opposition. Cela se comprend. Le Labrador n'est pas un territoire ordinaire, dont la réelle valeur puisse s'apprécier; sous le rapport des forêts, on peut bien arriver à une orlé d'approximation; mais la richesse du pays serait bien plu-

George Netter Tricoche

nalier, au petit salaire, à celui qui crève tellement de faim qu'il n'a pas la force de parler, à celui qui ne peut mettre la main à la plume et écrire dans les grands journaux, dans les grandes revues, tout ce qu'il a sur le coeur.

L'échevin Schubert, de la ville de Montréal, se faisait récemment l'avocat des "petits" en demandant une réduction de salaire des "gros bonnets" à la tête de l'administration de la métropole. Cette demande pourrait s'étendre à bien d'autres organisations.

Nos chemins de fer canadiens traversent actuellement une crise financière dont la solution n'est pas facile à trouver. Le premier mouvement a été de réduire les salaires des cheminots de ceux qui gagnent péniblement leur vie au service d'une organisation dont la direction a perdu la tête dans les dépenses extravagantes: hôtels luxueux, palais flottants, etc.

Pour remédier à toutes ces extravagances dont n'ont bénéficié que les entrepreneurs en constructions et ceux entre les mains de qui tous ces millions ont passé, car on ne manipule pas ainsi autant d'argent sans qu'il en colle un peu au bout des doigts, pour faire face aux folles dépenses encourues dans le passé, que fait-on?

Toujours la même chose: on demande aux "petits" aux pauvres bougres qui gagnent à peine le nécessaire pour faire vivre leurs familles, de se priver d'une partie de la juste rémunération de leur travail.

Et les "gros bonnets", de quoi se privent-ils?

Dans son récent appel à la charité chrétienne, Sa Sainteté Pie XI avait cent fois raison de reprocher aux nations comme aux particuliers un egoïsme qui fait peser sur les masses ouvrières d'intolérables fardeaux. Ici, c'est la préoccupation du lucre qui pousse certains capitalistes, certains chefs d'industries à diminuer la solde du travail humain pour augmenter leurs profits; là, c'est le souci de l'orgueil et du prestige qui fait oublier aux chefs des gouvernements, aux administrateurs de la chose publique, les malheureux qui peinent à leur profit.

La charité chrétienne, aux yeux des potentats du jour, doit avoir un autre sens que celui d'une contribution aux oeuvres d'assistance publique; la charité doit suppléer aux défaillances du passé, elle doit être un guide constant aux capitaines d'industrie, une boussole précieuse pour ceux qui ont charge des grandes entreprises publiques.

En d'autres termes, que celui qui se fait un revenu considérable songe à se priver lui-même avant d'imposer le sacrifice aux moins fortunés; que sa compassion se change en philanthropie humanitaire, que son coeur soit encore plus généreux que sa bourse, car cette générosité du coeur, comme le dit le Souverain Pontife "éteindra les feux du ressentiment et des passions qui ravagent l'homme, et elle avivera et alimentera la flamme de l'amour et de la concorde, et renforcera les forts et nobles liens de la paix et de la prospérité individuelle et sociale."

Gaspard BOUCHER.



Meilleur pour bébé et pour vous aussi

Votre bébé s'habitue vite au Lait Evaporé Dorothy — il est si nourrissant et si facile à digérer. Et il est évident que s'il est bon pour bébé, il l'est aussi pour vous — c'est un lait riche et reconstruit. Le Lait Dorothy est stérilisé et présenté sous une forme concentrée — l'eau seule en ayant été enlevée. Employez-le partout à la place du lait ordinaire. Il est sûr, commode et économique.

DOROTHY BRAND EVAPORATED MILK

LES FAITS SOUS LA LOUPE

Une vache de 8 ans, de Peterboro, Ontario, a produit en 305 jours, 19,669 livres de lait. Elle n'appartient certes pas à la classe des chômeuses.

Avec une bonne demi douzaine de vaches aussi productives, un cultivateur n'aurait pas besoin d'aller travailler sur le chemin.

Et d'ailleurs il n'en aurait pas le temps. Sur la ferme du sénateur Donat Raymond, à Vaudreuil, il y avait autrefois une vache dont le record était de 115 lbs de lait par jour, pendant 117 jours consécutifs.

Elle était traitée sept fois par jour. Ce n'est pas surprenant que son maître soit parvenu au sénat: n'aurait-il pas la vache à lait par excellence?

Dans un récent orage à Londres, il est tombé en deux heures, trente millions de tonnes de pluie... évidemment pas tout à la même place.

Le gouvernement fédéral est à terminer l'organisation d'une commission chargée d'enquêter sur la situation ferroviaire canadienne.

Les chemins de fer sont malades trop de dépenses pour les revenus actuels.

Cette commission sera chargée de diagnostiquer le "bobo". Et ça coûtera cher au pays pour obtenir un rapport de ce genre.

Puisse cette commission avoir le courage de scruter attentivement le coût d'administration de nos chemins de fer.

Aura-t-on la sincérité de dire que les administrateurs de nos chemins de fer "mangent" une trop forte partie des revenus d'opération?

Dira-t-on que les directeurs de nos chemins de fer ont perdu la tête lorsqu'ils se sont lancés dans les constructions d'hôtels et de transatlantiques luxueux où se sont engloutis quelques centaines de millions de dollars?

Que nous dira-t-on dans ce rapport... ou que nous dira-t-on de pratique?

PASSIM

NOTRE COURRIER

La rédaction de ce journal ne prend pas la responsabilité des lettres que nous publions sous cette rubrique. Nous accordons à tous et chacun le privilège de répondre aux assertions qu'on ne croit pas exactes avec les faits.

Faute d'Esprit Sportif

A PROPOS DE LA RENCONTRE HARRINGTON-DUQUET

"LE MADAWASKA", En ville. Monsieur le rédacteur —

Je vous prie de vouloir bien me faire l'hospitalité de vos colonnes et d'y publier la mise-au-point qui suit. Dans "Le Soleil" de Québec, édition du 12 courant, Ludger Lamontagne, géant actuel de Levy Duquet, le boxeur qu'on nomme champion poids-léger de Québec et prétendant au titre canadien, fait publier une lettre ouverte pour protester contre la publicité faite au sujet de la bataille Harrington-Taillefer à Québec hier soir.

En voici des extraits: "On pourrait ajouter, écrit-il, que lorsque Duquet fut mis au plancher ce Harrington pesait 151 livres et Duquet 139, son poids naturel. "de quelle manière" tout boxeur peut reprendre le tapis et que c'était à Edmundston! (les gullemlents et les points de suspension et d'exclamation sont de M. Lamontagne). Je sais bien que Harrington a déjà battu des "bons hommes" comme Patry, Ouellet et autres, mais puisqu'on fait de la publicité en parlant de Duquet, je voudrais bien savoir si ce serait là, encore le meilleur homme de son record?"

"Ignorez si l'ex-promoteur a écrit sa lettre dans la pensée que seuls les citoyens de Québec la verraient dans les colonnes du "Soleil", mais il a fait là un fameux coup d'Etat, demandant une audace à toute épreuve. En outre d'être rédigé en un style qui démontre combien il devrait éviter de faire publier ses "lettres", cet écrit comporte tout simplement une insulte à la population d'Edmundston. Les choses qu'il relate sont fausses et une raison assez valable pour expliquer son erreur, c'est que M. Lamontagne ne connaît absolument rien de ce qui s'est passé à Edmundston le soir de la rencontre Harrington-Duquet: il n'y était pas. En effet, si nous avons bonne mémoire, quand Levy vint mourir la poitrine lée, il n'était pas accompagné de Lamontagne, mais d'une personne qui, croit-on, n'avait rien à faire avec son entraînement pugilistique. D'après le boxeur québécois lui-même, son poids n'était pas de 139 livres, mais de 140. Je sais qu'Harrington n'était pas en condition, mais il n'y a aucune raison de croire qu'il portait la balance à 151 plus qu'à 148 livres; on ne vérifia pas sa pesanture, et aucun titre n'était en jeu, la bataille devant avoir lieu dans ces conditions. Notre protestataire n'a pas besoin

Les Canadiens apprécient un bon thé

De l'avis de Duquet lui-même, il avait été traité justement, et les coups qui l'avaient couché au tapis avant le milieu des dix rondes proposées, avaient pour lui une force irrésistible.

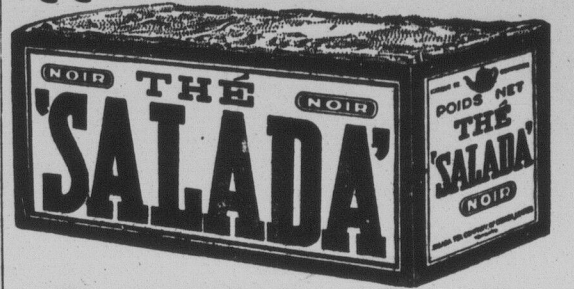
—Me permettra-t-on d'ajouter que malgré son nom et les assertions des publicistes sur la bataille Harrington-Taillefer, Georges n'est pas un Irlandais, pas plus que les Flynn, les Carroll, les Lockwell et les Fitzpatrick de Québec, mais un canadien-français de naissance.

L'auteur de ces lignes ne prétend pas "vanter son homme" et n'a aucun intérêt dans la bataille Taillefer-Harrington dont il ne connaît pas le dénouement au moment où il écrit. Il croit simplement que l'on a lésé le savoir-vivre et la vérité dans la lettre qu'il dénonce, en essayant de donner une fausse impression sur la réputation sportive de notre ville.

C. BIENCA.

Edmundston, 17 novembre, 1931.

Les Canadiens apprécient un bon thé



Se vend le plus et toujours de plus en plus 'Frais des Plantations'

—Au moment de voter la crème au chocolat, Boby, tu n'as pas entendu le cri de la conscience? —Non maman, le chien aboyait si fort qu'il m'a empêché d'entendre autre chose. —Mademoiselle Hortense, voulez-vous que nous conviollions dans le con-juro de l'hymen et que nous nous-mariions ensemble, tous les deux, l'un avec l'autre et réciproquement?

DOMINION STORES

"WHERE QUALITY COUNTS"

Prix Inferieurs - Valeurs Superieures
LOWER PRICES HIGHER VALUES

Saindoux	Chaudière 20 lb Pail	\$1.99
DOMESTIC SHORTENING		
Riz - BLUE - ROSE - Rice	2 livres	15c
SARDINES Brunswick	per tin la boîte	05c
FEVES BEANS - BLANCHES OU YELLOW EYED OR WHITE	5 lbs for livres	19c
ALLUMETTES	3 Boîtes Boxes	25c
MAPLE LEAF MATCHES		
THE - SALADA TEA	NOIR Pqt d'une livre BLACK 1 lb pkg.	54c
CAFE Spécial	lb	29c
SPECIAL BLEND COFFEE		
ANANAS	Singapore Sliced PINEAPPLE 2 btes tins	25c
Biscuits	AU CHOCOLAT MARVEN'S CHOCOLATE MALLOW 2 livres lbs	25c

Qualite - STANDARD - Quality

BLE D'INDE, Bte No 2		
CORN, No. 2 Tin		
PEAS Seive No. 4		
POIS Tams No. 4 bte—No. 2—tin	3 Btes Tins	25c
TOMATES, bte No. 2 1/2		
TOMATOES, No. 2 1/2 tin		

Viandes Cuites et Fumées		
Cooked & Smoked Meats		
Spécial		
JAMBON Cuit, la livre	39¢	
Cooked HAM, lb		
JAMBON Pic-Nique, livre	15¢	
Pic-Nic HAM, lb		
JAMBON ROULE, la lb	19¢	
COTTAGE ROLLS, per lb		
JAMBON de choix, livre	21¢	
Choice Leg Hams, lb		
MESS PORK, de choix, Choice, per lb	16¢	
CORNER BEEF, Fray Bentos, la bte — per tin	21¢	
MORUE désossée, 2 livres	25¢	
Boneless COD, 2 lbs for		
POUDRE A PATE	13¢	
Dominio Baking Powder		
RAISINS, la livre	18¢	
Emperor GRAPES, lb		
SAVON P & G, 10 barres	37¢	
P. & G. SOAP, 5 lb pail		
Grosses ORANGES		
Large Sunkist ORANGES, per doz	39-49	
FEVES Clark, bte No. 3	17¢	
Clark's BEANS, No. 3 tin		
MIEL de Choix, chaud, 5 lbs	49¢	
Choice HONEY, 5 lb pail		
FEVES Millionnaires, 3 btes	25¢	
Millionnaires BEANS, 3 tins.		

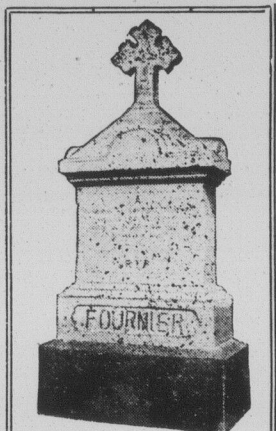


CLAIRVOYANTE
CARTOMANCIENNE

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartomanie. Ses révélations vous surprendront, et seront pour vous un guide précieux. Lisez dans les cartes comme dans un livre.

Coupez le paquet de cartes trois fois, dites nous quelles cartes vous avez tirées, et envoyez 50 sous bon de poste. Correspondance confidentielle. Pourquoi retarder, écrivez dès aujourd'hui.

MELLE JEANNE
Ouvrier Postal 1100
BEAUVOIE JUNCTION, QUE.



ALFRED B. PELLETIER
STATUAIRE
Manufacturier et Marchand de
Monuments et d'Épithaphes
Pierre égyptienne — Granites
— Marbres —

ST-BASILE,
Co. Madawaska, N.-B.
1er sept. '33.



ROSE SEDUISANT

C'est ce qu'elle est devenue. C'est le résultat que vous obtenez, quand vous nous envoyez des vêtements pour être nettoyés à sec.

La durée est prolongée, les couleurs conservées et ravivées, la saleté éliminée soigneusement et rigoureusement. Apportez nous vos vêtements de nettoyage à sec.

Service d'appel et de livraison — Service de blanchissage pour les hommes.

Téléphone 32-21
Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

R.-H. RICHARDS
27, rue de l'Église
EDMUNDSTON, N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

ASSURANCE-VIE PROCURE:
1—Un fonds disponible au moment du besoin;
2—L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échéant au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;
3—L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort;

4—Un revenu mensuel garanti pourvoyant à la subsistance de la famille.

Y A-T-IL UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN FAISSE AUTANT?

SUN LIFE ASSURANCE
Company of Canada
Canada's Leading Life Co.
Ass. en force: \$2,400,000,000.
Actif: \$568,000,000.

G. T. KENNEDY
représentant local
EDMUNDSTON, N.-B.
Rue de l'Église — Tél.: 120-21

L'ELEVAGE SUR LA FERME

COMMENT ON MAÎTRISE L'AVORTEMENT INFECTUEUX PAR LE SYSTÈME DE DOUBLE UNITÉ

Le rapport annuel du Directeur général vétérinaire pour le Canada, vient d'être reçu de l'imprimeur du Roi, contient une note spécialement intéressante relative aux moyens à prendre pour supprimer l'avortement épizootique des bovins, mieux connu sous le nom de maladie de Bang. Le rapport insiste sur l'économie et l'efficacité de ce que l'on appelle le "système d'unité double", pour arriver à cette fin.

Le système de double unité est basé sur le fait que la grande majorité des veaux nés de mères réagissantes et élevés sans germes, restent sans infection. L'efficacité de ce système a été démontrée dans les expériences conduites en coopération par les fermes expérimentales fédérales et la Division de l'hygiène des animaux.

Le Directeur général vétérinaire fait les recommandations suivantes pour la mise à exécution du système de double unité:

- (a) Éprouver d'abord les troupeaux au moyen des méthodes sérologiques pour découvrir tous les animaux réagissants.
- (b) Séparer les animaux réagissants de ceux qui ne réagissent pas, afin de former deux troupeaux distincts.
- (c) Enlever aussitôt que possible après la naissance pour les transporter à des quartiers neutres, tous les veaux nés de mères réagissantes et les nourrir pendant quatre-vingt-dix jours avec du lait pasteurisé ou du lait venant d'animaux qui n'ont pas réagi. Au bout de ce temps éprouver les veaux et les mettre dans un troupeau non réagissant, s'ils ne réagissent pas.
- (d) Éprouver tous les trois mois le troupeau non réagissant jusqu'à ce qu'il ait subi quatre éprouves franches sans réagir, et éprouver tous les ans par la suite.

RENOUVELLEMENT DES DEMANDES POUR LES PERMIS D'ÉTABLIÈRE

Les demandes de permis pour l'exploitation d'établière en 1932 sous la loi du sucre d'étable, sont reçues actuellement par le Commissaire fédéral des fruits à Ottawa. La loi exige que les propriétaires d'établière qui vendent leurs produits en dehors de la province d'origine aient un permis publié par le Ministère. Il n'y a rien à payer pour ce permis, mais la demande doit indiquer le nom et l'adresse du propriétaire, l'endroit où se trouve l'établière ou le verger par numéro des lots, la concession, le comté, et également le nombre d'arbres dans l'établière ainsi que le nombre d'arbres que l'on se propose d'entretenir. En 1931 il a été délivré au total 1,020 permis aux propriétaires d'établières ainsi que 24 permis aux fabricants.

LES BONS PÂTURAGES FOURNISSENT UNE BONNE NOURRITURE ET UN BON EXERCICE

La Station expérimentale fédérale de Lacombe, Alberta, est d'avis qu'un bon pâturage est indispensable pour l'élevage économique des porcs. Le bon pâturage fournit en effet non seulement une bonne nourriture, mais aussi les moyens de prendre de l'exercice, ce qui est essentiel pour la bonne assimilation du grain et des autres aliments.

Parmi les plantes à pâturage que l'on trouve à Lacombe, il y a l'avoine, le seigle, la navette, le luzerne, le mélilot, l'orge, le blé, le pois, le brome, et les différents mélanges. Les essais effectués montrent que pour le Centre de l'Alberta tout au moins, le pâturage de seigle et d'avoine est toujours le meilleur. Deux boisseaux d'avoine mélangés avec un boisseau de seigle d'automne par acre, semés au printemps, ont donné les meilleurs résultats. On peut semer la terre est prête et on a une pousse vigoureuse assez tôt pour les porcs de printemps. L'avoine fait une pousse très rapide et en peut la faire paître avant que le seigle ne soit prêt. Le seigle, qui vient plus tard, fait vivre les porcs pendant le reste de la saison.

La navette vient après le seigle et l'avoine, et c'est un pâturage très satisfaisant pour la fin de l'été et l'automne. On peut la semer à la volée à raison de 8 à 10 livres à l'acre, ou la semer en rangées espacées de 30 pouces et biner entre les lignes pour empêcher les mauvaises herbes de pousser. Un bon champ de navette peut porter de 25 à 30 porcs par acre.

Rien n'égale cependant la valeur de la luzerne printanère ou elle vient bien. C'est la plus nourrissante de toutes les plantes et les porcs en sont friands. Elle est parfois un peu difficile à équilibrer et elle peut périr lorsqu'elle est broyée de trop près. Quant au mélilot, il n'est pas savoureux et les cochons ne l'aiment pas. Lorsque le mélilot a plus d'un pied de hauteur, ces animaux arrachent les racines de la plante plutôt que d'en manger les tiges.

ST-LEONARD

Naissance
—Le 14 novembre, est né à M. et Mme Paul Thériault, fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Albert Guy, parrain et marraine: M. et Albert eBaulieu et Mlle Laura Cyr; porteur: M. et Mme Mésime Godreau, tante de l'enfant.

—M. Paul et Christophe Cyr aîné et Mlle E. Cyr sont allés à Edmundston et Madawaska, Mé, la semaine dernière, pour assister au service funèbre de M. Pés Martin en ce dernier endroit.

—M. et Mme Onésime Godreau ont fait une promenade à Edmundston il y a quelques jours, en compagnie de Mlle Euphémie Cyr.



Le Coin du Fermier

LE PUBLIC, ET L'AIDE A LA COLONISATION

"AIDE-TOI LE CIEL T'AIDERA"

Cette année, des milliers de familles ont bénéficié de l'aide gouvernementale de notre province pour s'établir sur des terres nouvelles.

N'empêche que des milliers d'autres familles qui avaient fait la demande d'aide et de terre sont encore à chômer, en ville.

C'est que le gouvernement ne peut tout faire en un an. Cette politique de colonisation, de retour à la terre est une politique de longue haleine de dépenses considérables, et le gouvernement de Québec est le seul gouvernement qui fait quelque chose pour aider au retour à la terre.

Pendant des décades on s'est plaint que le gouvernement ne faisait pas tout son devoir, sous ce rapport. Il faut admettre aussi que notre population a facilement déserté la terre, qu'elle l'a méprisée, lui préférant la ville, même étrangère.

Aujourd'hui, il y a un retour vers la terre. Et nous avons tout intérêt à encourager ce retour. Malheureusement les familles ne sont pas riches. Il faut les aider. L'aide gouvernementale n'est pas suffisante. De toute nécessité il faut compter sur l'initiative privée, sur l'assistance du public.

C'est ce que l'autorité religieuse a compris en bénissant les efforts fait dans ce sens par le Comité Permanent de Colonisation de Montréal, et en conseillant au Comité de demander l'aide du public pour assister ceux de nos citoyens qui retournent sur des terres nouvelles.

Ici, dans la province de Québec, le gouvernement a dépensé de larges sommes pour aider les familles qui ont travaillé au défrichement de terres nouvelles, et encore n'est-on pas arrivé qu'à aider partiellement un certain nombre de familles.

Mais notre intérêt va plus loin que les frontières de Québec.

Des terres découvertes par des Canadiens, voisines de nos provinces, sont en réalité la continuation de notre province. Nous avons intérêt de développer ces territoires, et de les développer avec notre population, parce que ces terres sont de bonne valeur, parce que nous ne sommes pas organisés dans la province de Québec, présentement du moins, pour fournir des terres et

SCIAOTIQUE ET LUMBAGO EN C.B.

Ils s'en libèrent avec le Liniment Minard, rapporte Mme C. Hadden.

Naturellement, ce bon vieux liniment blanc qui a soulagé les Douleurs Rhumatismales, la Sciaticque et l'Endolorissement, est bon également contre la Sciaticque et le Lumbago. Mme Hadden, de New-Westminster, C.B., trouve le Minard parfait. Voici ce qu'elle écrit:

"L'aise et le soulagement que mon mari a obtenus à son Lumbago et à sa Sciaticque, grâce à l'application du Liniment Minard, furent tels que nous en avons acheté six bouteilles depuis. Il s'en sert tous les jours et en fait de grandes étoges. J'en garderai toujours à la maison et l'en recommanderai l'usage."

Il y a plus de 50 ans, depuis que le docteur Minard composa son fameux Liniment, qui "Triomphe de la Douleur", que les Canadiens s'en servent partout en friction pour chasser la douleur et contre Rhumes, Toux, Douleurs d'Estomac, Aiguës, Engures, Fièvres d'Infectes, Cœc, Vertiges et un nombre incalculable d'autres choses. Le Minard est encore un excellent tonique de la cheville. Pour animaux malades, il n'existe rien de meilleur.

UN BEL EXEMPLE

Beaucoup de stations de démonstration conduites sous la direction des fermes expérimentales donnent un bel exemple aux cultivateurs du voisinage en améliorant leurs bâtiments et en embellissant leurs abords.

D'après J. C. Moynan, le Surveillant des stations de démonstration, bien des propriétaires de fermes sur lesquelles se trouvent ces stations plantent des jardins potagers et fruitiers et améliorent l'apparence des propriétés en peignant et en blanchissant les bâtiments, en établissant des pelouses permanentes, et en plantant des arbres, des arbustes et des parterres de fleurs vivaces.

Certains exploitants des stations qui avaient modestement commencé avec une centaine de fraises et de framboisiers, ont aujourd'hui des plantations dont la récolte, vendue dans le district, rapporte plus de \$200 par an. Quarante-six exploitants de stations ont peint ou blanchi leurs maisons l'année dernière et quelques-uns d'entre eux l'ont fait pour la première fois. Cet embellissement des abords de la maison, des jardins et des pelouses a un très heureux effet, en rendant la jeune génération plus satisfaisante des conditions rurales.

LA RECOLTE DE POMMES DE TERRE

Le rapport du mois d'octobre sur la récolte de fruits et de légumes, publié par la Division fédérale des fruits évalue le rendement total pour 1931 à 55,535,000 quintaux, soit une augmentation de 15 pour cent sur l'augmentation de 15 pour cent sur l'année précédente. Voici les rendements par province:

Ile du Prince-Édouard	4,158,000
Nouvelle-Écosse	2,880,000
Nouveau-Brunswick	4,922,000
Québec	20,182,000
Ontario	13,840,000
Manitoba	2,170,000
Saskatchewan	2,747,000
Colombie-Britannique	1,944,000
Quintaux	
Total du Dominion	55,535,000
Total de l'année dernière	48,241,000

SCIAOTIQUE ET LUMBAGO EN C.B.

Ils s'en libèrent avec le Liniment Minard, rapporte Mme C. Hadden.

Naturellement, ce bon vieux liniment blanc qui a soulagé les Douleurs Rhumatismales, la Sciaticque et l'Endolorissement, est bon également contre la Sciaticque et le Lumbago. Mme Hadden, de New-Westminster, C.B., trouve le Minard parfait. Voici ce qu'elle écrit:

"L'aise et le soulagement que mon mari a obtenu à son Lumbago et à sa Sciaticque, grâce à l'application du Liniment Minard, furent tels que nous en avons acheté six bouteilles depuis. Il s'en sert tous les jours et en fait de grandes étoges. J'en garderai toujours à la maison et l'en recommanderai l'usage."

Il y a plus de 50 ans, depuis que le docteur Minard composa son fameux Liniment, qui "Triomphe de la Douleur", que les Canadiens s'en servent partout en friction pour chasser la douleur et contre Rhumes, Toux, Douleurs d'Estomac, Aiguës, Engures, Fièvres d'Infectes, Cœc, Vertiges et un nombre incalculable d'autres choses. Le Minard est encore un excellent tonique de la cheville. Pour animaux malades, il n'existe rien de meilleur.

UN BEL EXEMPLE

Beaucoup de stations de démonstration conduites sous la direction des fermes expérimentales donnent un bel exemple aux cultivateurs du voisinage en améliorant leurs bâtiments et en embellissant leurs abords.

D'après J. C. Moynan, le Surveillant des stations de démonstration, bien des propriétaires de fermes sur lesquelles se trouvent ces stations plantent des jardins potagers et fruitiers et améliorent l'apparence des propriétés en peignant et en blanchissant les bâtiments, en établissant des pelouses permanentes, et en plantant des arbres, des arbustes et des parterres de fleurs vivaces.

Certains exploitants des stations qui avaient modestement commencé avec une centaine de fraises et de framboisiers, ont aujourd'hui des plantations dont la récolte, vendue dans le district, rapporte plus de \$200 par an. Quarante-six exploitants de stations ont peint ou blanchi leurs maisons l'année dernière et quelques-uns d'entre eux l'ont fait pour la première fois. Cet embellissement des abords de la maison, des jardins et des pelouses a un très heureux effet, en rendant la jeune génération plus satisfaisante des conditions rurales.

LA RECOLTE DE POMMES DE TERRE

Le rapport du mois d'octobre sur la récolte de fruits et de légumes, publié par la Division fédérale des fruits évalue le rendement total pour 1931 à 55,535,000 quintaux, soit une augmentation de 15 pour cent sur l'augmentation de 15 pour cent sur l'année précédente. Voici les rendements par province:

Ile du Prince-Édouard	4,158,000
Nouvelle-Écosse	2,880,000
Nouveau-Brunswick	4,922,000
Québec	20,182,000
Ontario	13,840,000
Manitoba	2,170,000
Saskatchewan	2,747,000
Colombie-Britannique	1,944,000
Quintaux	
Total du Dominion	55,535,000
Total de l'année dernière	48,241,000

UN FONDS POUR LES VACANCES

D'après le Feathered World de Londres, Angleterre, la Société nationale des volailles d'utilité d'Angleterre, a établi ce que l'on appelle un "fonds de vacances".

L'objet de ce fonds est d'encourager les membres à économiser l'argent nécessaire pour assister au cinquième Congrès mondial d'aviculture qui doit avoir lieu à Rome dans deux ans.

On demande à chaque membre de déposer dans l'Association au moins une livre sterling par mois, et l'on compte que cette somme, avec l'intérêt accumulé, suffira pour payer les frais de voyage au Congrès, qui sera tenu en septembre en 1933.

Le montant accumulé, qui atteindra 23 ou 24 livres sterling suffira pour une personne en Angleterre, mais il faudrait beaucoup plus pour un délégué canadien; quoiqu'il en soit, cette initiative pourrait également être adoptée ici.

DEFINITION

—Papa, qu'est-ce qu'un monologue?
—Une conversation entre ta mère et moi.

Et Vos amis Seront-ils de la noce ?
Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.
Notre Travail Immite la Gravure
Le Madawaska
Edmundston, N.-B.

BUREAU DE PLACEMENT—
Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX
De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal — Différentes Sortes.
A Vendre Chez
PHILIPPE MONETTE,
Edmundston, N.-B.

U C C
pour Union pour Catholique pour Cultivateurs
NOS PRINCIPES...
CEUX DU SYNDICALISME CATHOLIQUE:
A. Respect de Dieu
B. Respect de la Famille
C. Respect de la Propriété
C'EST-A-DIRE QUE NOUS VOULONS:
la PAIX: pour assurer la bonne entente entre les cultivateurs et les autres classes sociales;
la LIBERTÉ: pour laisser à tous nos membres le libre exercice de leurs initiatives et ce, par respect de l'opinion de chacun.
le PROGRES: pour fournir à notre Agriculture les facteurs nécessaires à la prospérité individuelle et collective de ceux qui s'y intéressent.
la JUSTICE: pour que l'Agriculture bénéficie de toute la considération qui lui revient, parce qu'elle est la base initiale de toute notre prospérité sociale et nationale.
A CAUSE DE CELA L'U. C. C. DECLARE:
1o la NECESSITE absolue pour nos Cultivateurs d'une Association professionnelle et confessionnelle.
2o la NECESSITE indéfectible pour nos cultivateurs d'associer toutes leurs activités individuelles et collectives sur une base d'aires.
3o la NECESSITE immédiate, pour nos cultivateurs d'étudier eux-mêmes leurs problèmes comme producteurs, commerçants, citoyens.
AFIN:
a) de bien organiser leur exportation
b) d'éclairer le grand public sur leur situation
c) d'inspirer les autorités sur toutes législations qui concernent notre agriculture.
NOTRE MOT D'ORDRE:
UNION DANS L'ETUDE
Pour OBTENIR:
COOPERATION DANS L'ACTION
SECRETARIAT GENERAL DE L'U.C.C.
1231 Est, Rue Demontigny, Montréal.
P. B. 19
L'union, c'est mon droit!



R. F. LEON LEBEL, s.j.
Amanteur Général

CHOISISSEZ VOS CARTES DE NOEL MAINTENANT!
Ces Cartes Sont Imprimées à votre Nom - avec le Souhait que vous désirez aux Bas Prix Suivants:
100 - MODELES DIFFERENTS - 100 \$1.00 la douzaine
25 CARTES pour \$1.75 - 35 CARTES pour \$2.50
50 CARTES pour \$3.25
Cartes Imprimées d'avance: 50¢ la douzaine
Imprimerie du "Madawaska"
rue de l'Église — EDMUNDSTON
AJOUTEZ 15¢ POUR COMMANDE PAR MALLE

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie, Edifice Long Rue Canada, Edmundston, N.-B.

Avocat Albert J. Dionne, B.A., Avocat, Notaire Public, Bu au: Chez J. Têtu, Vois de Jos E. Bard, Edmundston, N. B.

Avocat A.P.N. McLaughlin, Avocat, Notaire Public, CAMPBELLTON, N.-B.

Architectes BEAULE & MORISSETTE, SPECIALITES: Edifices publics et religieux, constructions à l'épreuve du feu.

Comptables P. Lansdowne Belyea, W. Clarence McNiece, BELYEA ET MCNIECE, COMPTABLES LICENCIES.

Dr A. M. SORMANY, RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES.

DRUMMOND, M. C. F. Merritt et sa famille ont passé le dimanche à Caribou chez ses parents.

LES AMOURS DE W. BENJAMIN, Roman Canadien Inédit, par J. M. LEBEL.

Feuilleton No. 3 Pierre, lui, ne vit pas ses ennemis. Ses premiers regards avaient de suite remarqué les figures placides d'Alpaca et Tonnerre...

AU FOYER

Nous réservons notre indulgence pour les par-faits. - Vauvargues. Cherchez-le demain ?

LA ROUGEOLE

Savez-vous que, malgré que la rougeole soit répandue dans toute la population la rougeole est une maladie grave, qu'elle est une cause puissante de mortalité dans notre pays chaque année ?

Vous ne le savez pas, peut-être, cependant vous devez vous rendre compte que la rougeole est une maladie grave, et que vous devez vous mettre en garde contre elle, puisque tout le monde y est susceptible.

La rougeole est une maladie grave. Pendant l'année 1929, au Canada, elle fut la cause de 619 décès, chiffre qui dépasse celui de la scarlatine dans la même année.

Vous pouvez constater, donc, que la rougeole est bien une maladie grave, et qu'il nous incombe d'apprendre comment protéger nos enfants contre ses ravages.

Jusqu'à présent la seule précaution que nous avions pu prendre fut de surveiller soigneusement l'enfant et de le mettre au lit dès l'apparition de yeux pleureux.

Maintenant, nous pouvons ajouter à ces précautions à prendre, les injections du sérum de convalescents de rougeole qui fournissent une immunité réelle, ou, au moins, une atténuation de la maladie qui en résulte.

Pour questions au sujet de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 194 rue Colborne, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

LA SAINTE-CATHERINE

C'est la fête des jeunes filles Aux fronts rougissants, aux yeux doux, Qui toutes, jusqu'aux moins gentilles, Ce jour-là, rêvent d'un époux.

C'est le jour où mainte mutine Murmure, en guise d'oraison: "O bonne sainte Catherine! Permettez qu'un gentil garçon, Ayant distingué ma figure, Bienôt, me fasse abandonner Lesbons soins qu'à votre coiffure Jadis, j'aimais tant à donner!"

C'est le jour où chaque fillette, Souriant aux bouquets nombreux, S'entend déjà conter fleurette Par ces messages d'amoureux: Puis, l'un d'eux, "déclarant sa flamme", Se risquant à faire sa cour, Lui dira qu'il la veut pour femme, Les lèvres tremblantes d'amour!

C'est le jour où, dans la famille, Déjà tout blanchis, les parents A voir si tôt grandir leur fille Echangeant des pensées navrantes; Car son rire seul les déride, Sa chanson vient les égayer, Et demain peut-être... quel vide Cela fera dans le foyer!

C'est la fête des vieilles filles Qui, calmes jusqu'au dernier jour, Vont, sous leurs austères mantilles, Inconscientes de l'amour: Ne valût-il pas mieux pour elles Conserver leurs illusions, Que d'avoir subi les cruelles Meurtrissures des passions?

A Toute Femme d'Affaires \$50 par Mois sa Vie durant!

Toute femme qui travaille pour gagner sa vie peut créer un fonds, grâce auquel elle jouira de l'indépendance plus tard dans la vie.

Le plan de la Confédération Life Association pour chaque mois de chaque année et pour un montant déterminé et invariable, qui vous est remis par la poste.

Confederation Life Association Toronto, Canada. Sous obligation de ma part, veuillez me fournir des renseignements complets au sujet de votre plan "\$50 par mois" à toute femme d'affaires.

Où Sont-ils ?

-Jacques, qu'est-ce que M. le Curé a dit ce matin ? -Il a parlé des saints du ciel. Il a dit très fort: "Demain, n'oubliez pas vos morts!"

-Hum ! ! ! -Regarde le calendrier ! -Lundi, le 2 novembre ! -Et les démons, connaissez-vous les démons ?

-C'est le jour où mainte mutine Murmure, en guise d'oraison: "O bonne sainte Catherine! Permettez qu'un gentil garçon, Ayant distingué ma figure, Bienôt, me fasse abandonner Lesbons soins qu'à votre coiffure Jadis, j'aimais tant à donner!"

-C'est le jour où, dans la famille, Déjà tout blanchis, les parents A voir si tôt grandir leur fille Echangeant des pensées navrantes; Car son rire seul les déride, Sa chanson vient les égayer, Et demain peut-être... quel vide Cela fera dans le foyer!

-C'est la fête des vieilles filles Qui, calmes jusqu'au dernier jour, Vont, sous leurs austères mantilles, Inconscientes de l'amour: Ne valût-il pas mieux pour elles Conserver leurs illusions, Que d'avoir subi les cruelles Meurtrissures des passions?

-C'est le jour où, dans la famille, Déjà tout blanchis, les parents A voir si tôt grandir leur fille Echangeant des pensées navrantes; Car son rire seul les déride, Sa chanson vient les égayer, Et demain peut-être... quel vide Cela fera dans le foyer!

-C'est la fête des vieilles filles Qui, calmes jusqu'au dernier jour, Vont, sous leurs austères mantilles, Inconscientes de l'amour: Ne valût-il pas mieux pour elles Conserver leurs illusions, Que d'avoir subi les cruelles Meurtrissures des passions?

-C'est le jour où, dans la famille, Déjà tout blanchis, les parents A voir si tôt grandir leur fille Echangeant des pensées navrantes; Car son rire seul les déride, Sa chanson vient les égayer, Et demain peut-être... quel vide Cela fera dans le foyer!

-C'est la fête des vieilles filles Qui, calmes jusqu'au dernier jour, Vont, sous leurs austères mantilles, Inconscientes de l'amour: Ne valût-il pas mieux pour elles Conserver leurs illusions, Que d'avoir subi les cruelles Meurtrissures des passions?

-C'est le jour où, dans la famille, Déjà tout blanchis, les parents A voir si tôt grandir leur fille Echangeant des pensées navrantes; Car son rire seul les déride, Sa chanson vient les égayer, Et demain peut-être... quel vide Cela fera dans le foyer!

-C'est la fête des vieilles filles Qui, calmes jusqu'au dernier jour, Vont, sous leurs austères mantilles, Inconscientes de l'amour: Ne valût-il pas mieux pour elles Conserver leurs illusions, Que d'avoir subi les cruelles Meurtrissures des passions?

-C'est le jour où, dans la famille, Déjà tout blanchis, les parents A voir si tôt grandir leur fille Echangeant des pensées navrantes; Car son rire seul les déride, Sa chanson vient les égayer, Et demain peut-être... quel vide Cela fera dans le foyer!

-C'est la fête des vieilles filles Qui, calmes jusqu'au dernier jour, Vont, sous leurs austères mantilles, Inconscientes de l'amour: Ne valût-il pas mieux pour elles Conserver leurs illusions, Que d'avoir subi les cruelles Meurtrissures des passions?

NOVEMBRE

- (Consacré aux Ames du Purgatoire) Dernier Quartier le 3, Nouvelle Lune, le 8, Premier Quartier, le 14, Pleine Lune, le 28. 1) TOUSSAINT 2) Commémoration des MORTS 3) M. S. Hubert 4) M. S. Charles 5) Les Saintes Reliques 6) V. S. Léonard 7) S. Wilbrod 8) 24ème D. après la Pentecôte 9) M. S. Grégoire, Rimouki. 10) M. S. André Avelin 11) M. S. Martin 12) J. S. René 13) V. S. Stanislas de Kostka 14) S. Josephat 15) 25ème D. après la Pentecôte 16) S. Edmond 17) M. S. Grégoire, Thaum. 18) M. S. Bas. S. Pierre et Paul 19) S. Elisabeth 20) V. S. Félix 21) S. Présentation de la Ste Vierge 22) 26ème D. après Pent. - Ste Cécile 23) S. Clément 24) M. S. Jean de la Croix 25) M. S. Catherine 26) J. S. Léonard de Port-Maurice 27) M. S. Marie 28) V. S. Jacques de la Marche 29) 1er D. de l'Avant 30) S. André

POUR GARDER LES Enfants en Santé

Quand ils sont mal en train, donnez-leur les Dr. Carter's Little Liver Pills (Petites Pilules du Dr. Carter pour le Foie), totalement végétales. Sûres, agissant doucement sur les intestins et le foie, elles ramènent le sourire et entraînent qu'ils aient toujours l'air de voir des enfants en santé.

CARTER'S LITTLE PILLS

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

SOUPE LA PUREE Composition: Pois, oignon, persil, ciboulette ou herbes salées, pain ou riz. Préparation: On fait cuire les pois comme pour la soupe ordinaire; quand ils sont cuits, on les passe à la passoire. On ajoute un peu de sel, de poivre, de persil, de la ciboulette ou des herbes salées. On fait bouillir un quart d'heure, puis on y met du pain haché bien fin ou du riz. Vous assaisonnez à votre goût et laissez cuire pendant une demi-heure.

PAIN DE POULET

Composition: Poulet, oeufs, lait, sel, poivre, muscade, beurre, bouillon et jus de citron. Préparation: Désossez un poulet, hachez-le finement, ajoutez-y deux jaunes d'oeufs durcis et deux oeufs crus entiers, deux tranches de pain trempées dans l'eau, un peu de sel, de poivre, de muscade râpé et un bon morceau de beurre. Mélangez bien et laissez cuire dans un plat à gratiner, arrosé de bouillon et de jus de citron. Faites cuire à four doux.

BONBONS AUX NOIX

Préparation: Faites bouillir deux livres de sucre et une tasse d'eau jusqu'à ce que ce sirop durisse quand vous en versez dans l'eau froide, alors jetez sur les amandes de noix que vous placez sur un plat beurré. Vous pourrez varier ces bonbons en utilisant différentes espèces d'amandes.

SOUFFLES LA NOIX DE CACAO

Préparation: Les blancs de trois oeufs bien battus, une tasse à café de sucre, une cuillerée à table de corn starch. Placez le bol dans un plat d'eau bouillante, brassez vingt minutes, alors ajoutez un paquet de noix de cacao et mettez sur un papier beurré. Faites cuire d'un beau brun léger.

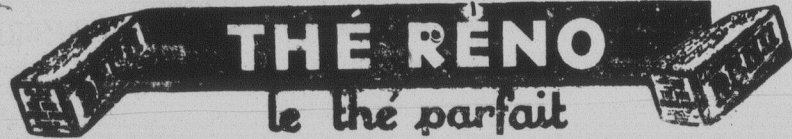
LA JOIE ET LA BÉNEDICTION D'UN FOYER

On demande des Foyers catholiques pour des Orphelins. Pour plus de détails écrire à The Catholic Home Finding Ass. of N. B. J. P. COUGHLIN, secrétaire P. O. Box 157 ST-JOHN, N. B.

WILLIAM BENJAMIN

Vers les trois heures de relevée de ce jour, un tout jeune homme, mais avec élégance parfaite, se présentait au bureau de James Conrad et St-Jacques. Il fut reçu par un domestique qui, depuis la disparition d'Henriette Brière, agissait comme secrétaire.

(A suivre)



L'UNION ET LA COOPERATION NÉCESSAIRES DANS NOTRE VIE NATIONALE

UN APPEL EN FAVEUR DE LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION

Au cours de ses conférences, M. Aurélien Bélanger insista tout particulièrement sur l'importance pour la population de langue française des provinces maritimes de se rallier loyalement à leur société nationale de l'Assomption.

A Edmundston, M. le docteur Sormany, le distingué et actif président de l'Assomption avait en termes heureux présenté le conférencier et rappelé le grand rôle joué par l'ancien député de Russel durant les quinze années de la lutte scolaire ontarienne. Il avait souligné la participation de ce chef de la résistance au succès définitif.

Relevant cette allusion, M. Bélanger voulut en tirer une leçon pour ses auditeurs. "Nous ne voyons pas sans effroi, dit-il, en substance, ce qui serait advenu en Ontario de l'école, de la culture et de la langue françaises si l'attaque lancée en 1910 et 1912 ne nous avait pas trouvés organisés et unis. La fondation de l'Association Canadienne-française d'Éducation, conçue en 1908, développée durant deux années de travail ininterrompu et réalisée au congrès général de 1910 fut providentielle. Sans elle, un ministère déterminé à effectuer la disparition du français dans la province, ayant à sa disposition toutes les ressources du gouvernement et de la législature, pouvait compter sur l'approbation de la majorité anglaise alors mal informée et préjugée, aurait eu facilement raison des groupes épars et désorganisés des franco-ontariens. Mais Dieu, qui voulait nous aguerir dans le creuset de l'épreuve et de la souffrance mais ne voulait pas notre anéantissement, avait préparé le triomphe définitif en inspirant et permettant le groupement des chefs de familles dans un organisme pratiquement parfait: l'Association Canadienne-française d'Éducation.

Acadiens et Canadiens du Nouveau-Brunswick, que l'histoire de nos frères ontariens vous serve de leçon. Ralliez-vous à votre société nationale. Remplissez ses cadres. Perfectionnez son organisation. Donnez-lui votre loyale collaboration. Écoutez aveuglément les mots d'ordre de son état-major. Peut-être plus tôt que vous ne le pensez, Elle sera votre salut !"

Evitez tout ennui!

Servez-vous D'HUILE À MOTEUR RED INDIAN

dès AUJOURD'HUI!

L'HIVER approche! Préparez-vous à le recevoir en remplaçant l'huile dont vous vous servez actuellement par de l'huile à moteur RED INDIAN. C'est un produit supérieur qui, outre ses notables qualités de lubrifiant, présente les avantages spéciaux suivants:

- 1 DÉPÔT DE CARBONE MINIMUM
2 COUCHE MINCE, RÉSISTANT À LA CHALEUR
3 ABSENCE DE CIRE
4 DENSITÉ ÉPROUVÉE

Quoiqu'elle vous procurera un meilleur graissage que les autres huiles, elle ne coûte pas plus cher. Son coût représente le minimum auquel on puisse acheter de l'huile avec sécurité. Il y a, dans votre localité, un poste de ravitaillement ou un dépositaire RED INDIAN dont l'huile à moteur RED INDIAN et les autres produits McColl-Frontenac sont la spécialité. Visitez-le sans tarder. Faites remplir votre carter d'HUILE RED INDIAN (Densité d'hiver)...

Fabriquée au Canada, par des Canadiens. Produit McCOLL-FRONTENAC

EDISON

LA MEILLEURE PERSONNIFICATION D'UN SIÈCLE CARACTÉRISÉ PAR LE DÉVELOPPEMENT MATÉRIEL

Douté d'un plantureux talent, actif autant qu'un homme peut l'être, désireux d'être utile à ses semblables disposant de toute une variété de circonstances que lui offrait un grand pays en voie de rapide développement, Edison a rempli, dans le domaine des sciences appliquées à la carrière la plus dense et probablement la plus fructueuse de sa génération sinon de l'histoire.

Chez Edison, l'inventeur éclipsait le savant. Cet homme de génie mit au service des sciences physiques le sens pratique que tout le monde conçoit aux Américains et qu'il possédait lui-même autant que les plus Américains sous ce rapport.

Faisons-nous erreur? Il nous semble qu'Edison personnifie merveilleusement notre époque caractérisée par un développement matériel dépassant toutes les prévisions des générations antérieures?

Ses inventions sont au nombre de quatre cents et plus. Elles concernent en outre de l'électricité, tous les principaux facteurs de notre vie matérielle. On pourrait presque dire que ce qu'Edison n'a pas inventé, il l'a perfectionné.

Les inventions de ce prodigieux Américain ont servi de base à l'édification de fortunes fabuleuses en même temps qu'à la vulgarisation d'un confort toujours apprécié. Nos voisins, dont l'échelle des valeurs sonne toujours un peu la monnaie, valent à \$15,000,000,000 les industries nées des inventions édisoniennes.

L'homme dont le génie a pu engendrer tant de développements est évidemment un bienfaiteur de l'humanité, même si ses inventions matérielles n'ont pas encore transformé notre planète en paradis terrestre. Bien que le monde se trouve méritable au milieu de toute cette richesse dont nos bisailleurs n'ont connu ni soupçonné la dime, il faut admirer la vie il faut espérer en une amélioration constante il faut être optimiste.

Après avoir connu les génies du progrès matériel le monde verra peut-être passer quelques génies d'un idéal encore supérieur qui en rappelant aux âmes ce que la frénésie du progrès matériel leur a fait oublier complèteront une oeuvre fructueuse mais encore trop humaine, trop terre-à-terre, pour satisfaire nos désirs d'infini.

La Physique sert bien l'humanité, certes, mais elle a besoin de se faire accompagner par sa soeur aînée la Métaphysique, quand elle veut entreprendre les choses de ce monde — pècher les hommes — ces deux tombes qui se suivent de si près.

Inclinons-nous devant le génie bienfaisant d'Edison. Et demandons à Dieu de nous donner le bonheur au milieu de tout ce progrès matériel qui nous entoure et dont nous devons une part à l'illustre disparu.

Entre amis: —Ah! mon cher, enfin! —Quoi donc? —Figure-toi... J'aime et... je suis aimé!! —Mais alors, c'est le bonheur parfait. —Où, mais voilà... Ce n'est pas la même femme!

Collège Ste-Anne Church Point, N. E.

CHRONIQUE D'OCTOBRE

(D. N. C.)

Octobre fut un beau mois pour le Collège Ste-Anne: un mois de travail intense et fructueux après les trépidations toujours pénibles des premières semaines; l'esprit qui peut rouiller par trois mois d'inaction s'est réveillé au contact de Virgile ou de St-Thomas. Mois de santé aussi et de prospérité corporelle; X... écrit à sa mère qu'il a enregistré de 18 livres depuis la rentrée! "Ab uno disce omnes". Mois de divertissements variés enfin; jugez-en plutôt: Concours agricole, visite instructive d'un lointain compatriote, fête du Sacré-Coeur, soirée de conférence, excursion dans les bois, etc.

Le 6 et le 7 octobre, se tenait au Petit-Buisseau, le comice agricole annuel du district de Clare. Répondant à l'aimable invitation du Comité Organisateur qui leur offrait l'entrée gratuite, les élèves firent leur traditionnelle visite dans la manèges du marché. Parmi les nombreux produits de choix exposés, qui font le plus grand honneur aux fermiers acadiens, mentionnons seulement les carottes, les panais géants, objets d'enivre pour les maîtres, des pommes nouvelles capables de tenter de nouvelles Èves; et des poires grosses comme des citrouilles qui eussent rempli d'aise maître Garot. Dans un coin bien ventilé des gâteaux, les gâteaux de toute nuance subissent l'examen minutieux des experts, trois dames au flair subtil et au palais délicat. Enfin, adessus des produits champêtres et culinaires et bien en vue, broderies, tapisseries, photographies, peintures et dessins s'étendent le lent regard de la jeunesse acadienne. Quel ravissement surtout pour certains élèves de contempler leurs propres chefs-d'oeuvre et la place d'honneur. Sincère merci à tous ceux qui nous ont valu ce congé matinal. L'exposition fut intéressante et instructive, la promenade charmante sur une route ensablée.

Quelques jours plus tard, le 12 octobre, le collège recevait la visite d'un personnage mystérieux. Dès avant le dîner, la suppression de la lecture spirituelle, avait les esprits en éveil.

De fait, à 7.30 heures, devant le corps professoral au complet et tous les élèves réunis dans l'étude des Grands, le R. P. Supérieur présentait Monsieur Ernest Martin, Agrégé de l'Université de France, Officier d'Académie, Croix de guerre et chef de études françaises à l'université de Dalhousie. eds salves d'applaudissements, saluèrent ces nombreux titres glorieux, tandis que M. Martin, soupirant, gravissait les degrés de la tribune. ed R. P. Supérieur, à dessin, laissait à l'orateur le soin de nous dévoiler tout de son voyage et le meilleur titre à notre attention.

"Mes chers amis, dit-il, chers frères acadiens, plutôt, car j'ai l'honneur moi aussi d'avoir pour aïeux les malheureux déportés de 1755. Je suis content de vous voir... Né en France mais descendant de ce groupe d'Acadiens qui se libèrent dans le Folton, je suis frère de race. Je suis venu au Canada pour vous voir... Je viens de visiter vos parents le long de la baie de Ste-Marie et dans les Comtés de Yarmouth et de Digby et je les ai parfaitement compris; ils ont l'accent du Poitou. Je suis heureux de vous voir, je suis fier de vous!"

Les applaudissements redoublèrent, l'auditoire est conquis, enthousiasmé. Puis M. Martin nous apporte le salut de la France. de cette grande France de 100 millions d'habitants qu'il aime de toute son ardeur de sa grande âme vibrante. Avec un enthousiasme communicatif, il nous rappelle les principaux titres de la France à l'estime et l'admiration des peuples.

Pour terminer, M. Martin recommande à son jeune auditoire un travail acharné, une application spéciale à l'étude de la langue française, langue nationale des acadiens, une préférence marquée pour la culture française, la seule qui convienne à des descendants de Français, la seule capable de donner à des tempéraments acadiens leur plein rendement, la seule qui puissent faire épanouir toutes leurs facultés. Il nous plaie de noter que des sommités littéraires du Canada-Français, Mgr. C. Roy, exprime la même idée dans sa récente et vigoureuse étude sur la langue française et le canadienisme intégral. Vigoureusement acclamé une dernière fois, il passe la salle en remerciant d'un sourire gracieux, d'amicales tapes sur la joue des benjamins et un "Joyeux aurovoir!"

Le vingt octobre nous a ramené la solennité traditionnelle consacrée chez les Eudistes au Sacré-Coeur de Jésus. Tout a contribué à faire de

VOUS D'ABORD!

Pères de famille vous possédez enfin le moyen de vivre indépendants et tranquilles: c'est notre rente viagère, que vous toucherez VOUS-MÊME tout d'abord tant que vous vivrez, qui continuera ensuite jusqu'au dernier des vôtres le même bien-être dont vous les entourez aujourd'hui.

J. W. HOGG

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

EDMUNDSTON, N. B.

neur moi aussi d'avoir pour aïeux les malheureux déportés de 1755. Je suis content de vous voir... Né en France mais descendant de ce groupe d'Acadiens qui se libèrent dans le Folton, je suis frère de race. Je suis venu au Canada pour vous voir... Je viens de visiter vos parents le long de la baie de Ste-Marie et dans les Comtés de Yarmouth et de Digby et je les ai parfaitement compris; ils ont l'accent du Poitou. Je suis heureux de vous voir, je suis fier de vous!"

Les applaudissements redoublèrent, l'auditoire est conquis, enthousiasmé. Puis M. Martin nous apporte le salut de la France. de cette grande France de 100 millions d'habitants qu'il aime de toute son ardeur de sa grande âme vibrante. Avec un enthousiasme communicatif, il nous rappelle les principaux titres de la France à l'estime et l'admiration des peuples.

Pour terminer, M. Martin recommande à son jeune auditoire un travail acharné, une application spéciale à l'étude de la langue française, langue nationale des acadiens, une préférence marquée pour la culture française, la seule qui convienne à des descendants de Français, la seule capable de donner à des tempéraments acadiens leur plein rendement, la seule qui puissent faire épanouir toutes leurs facultés. Il nous plaie de noter que des sommités littéraires du Canada-Français, Mgr. C. Roy, exprime la même idée dans sa récente et vigoureuse étude sur la langue française et le canadienisme intégral. Vigoureusement acclamé une dernière fois, il passe la salle en remerciant d'un sourire gracieux, d'amicales tapes sur la joue des benjamins et un "Joyeux aurovoir!"

Le vingt octobre nous a ramené la solennité traditionnelle consacrée chez les Eudistes au Sacré-Coeur de Jésus. Tout a contribué à faire de

cette grande fête une journée de ciel: les carnaques enflammées de la Messe de communion, une nouvelle messe en musique brillamment enlevée un sermon remarquable sur l'amour du Coeur de Jésus, les décorations artistiques de la chapelle et jusqu'au temps lui-même qui fut idéalement beau.

La soirée se continua dans cette qualité de sérieux et de piété. Le cercle "Acadie" de la section de la jeunesse Catholique sous la présidence de M. Destré d'Eon tenait dans la grande salle du Collège une séance plénière, en vue d'élire ses cercles et surtout de recevoir le mot d'ordre de son aumônier général, le R. P. Paré S. J. venu de Montréal pour cette occasion. Un nombreux clergé suivi d'un public considérable représentait toutes les paroisses voisines était venu encourager par sa présence cette jeune société et se renseigner sur son organisation, son but et ses avantages. La fanfare du collège, ainsi que l'orchestre récemment constitué prêtèrent leur concours.

Mais ici le scrupule nous prend d'enfermer une porte ouverte. Les lecteurs de l'Évangéline ont déjà été renseignés par une plume compétente qui promet encore de plus amples détails. Qu'il nous suffise de dire tout l'intérêt que nous avons porté aux discours des nombreux orateurs. Le R. P. Supérieur, M. l'abbé Surette aumônier régional du cercle "Acadie", M. le docteur Leblanc de Bubenico. Celui du R. P. aumônier général mérite une mention spéciale. Dans une magistrale conférence, illustrée de traits frappants qui en doublent l'intérêt, le R. P. Paré nous expose le but de l'Institution, de l'association de la Jeunesse Catholique, formant des hommes à l'aide de ces trois motifs: la piété, l'étude, action. Un mot: le résumé, c'est la devise de la société: "Estor vir!"

Sois un homme! Nous souhaitons que la parole de feu de M. l'aumônier général obtienne pendant sa tournée en Acadie les merveilleux résultats qui l'ont tant consolé dans les provinces de l'Ouest et du Québec. Nul doute que parmi les élèves de Sainte-Anne tout futur apôtre laïque n'ait fait voeu de s'enrôler dans l'association de la Jeunesse Catholique, tant recommandée par le Saint Père lui-même.

Après la grande fête le grand congé. Hélas les jours se suivent et ne se ressemblent pas: de matin la température est froide et le ciel gris. Malgré les sombres pronostics d'espérances chagrines c'est au milieu de

l'heureux que camions et automobiles démarrent vers huit heures. Les optimistes avaient finalement raison, car si à midi le temps devait encore se gâter jusqu'à devenir brumeux et même pluvieux, vers trois heures le soleil reparut par enchantement balaya les nues et resta vaillant jusqu'au soir. C'est sans doute pour jouir de ses derniers rayons que les grands voyageurs avec une heure de retard. D'ailleurs inutile d'insister pour connaître la vraie raison. D'aucuns voudraient nous faire croire que ce sont égarés dans les forêts des concessions. Ce qui est sûr c'est que les agréments furent variés et la journée bien employée.

Et nous voici en train de vie ordinaire. Les congrégations du Sacré-Coeur préparent pourtant leur fête pour jeudi prochain, ce qui nous fait penser que nous avons à réparer un oubli à l'égard de nos sociétés depuis longtemps constituées. Voici la liste des dignitaires: Congrégation du Sacré-Coeur: Pré-



Comment avez-vous préparé le déjeuner si vite?

"Mais, c'est parce que je sers le Shredded Wheat, bien entendu. Je ne fais que prendre les biscuits à même la boîte et je les sers avec de la crème ou du lait; quelquefois j'y ajoute des fruits frais ou en compote. Si vous désirez un déjeuner chaud, je peux le préparer en un instant; Shredded Wheat grillé au four pendant que je fais chauffer du lait pour le verser sur les biscuits. Ah! je suis une amie du Shredded Wheat. C'est tout cuit et prêt à servir; et c'est aussi délicieux et nutritif pour le lunch que pour le déjeuner."



THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

SHREDDED WHEAT AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

St-Louis du Ha! Ha!

—M. et Mme Philippe Morneau ont été en courte promenade à St-Hubert dimanche dernier, chez M. et Mme Joseph Ouellet. —Mme William Gauthier de Québec était de passage ici cette semaine. —M. et Mme Antoine Viel, de Sanguetec, sont venus dernièrement visiter leurs parents M. et Mme Ernest Guérette. —M. Louis F. Pelletier est parti pour un voyage à Montréal. —M. Ernest Pelletier, fils de M. et Mme Louis Pelletier nous a quittés pour aller demeurer à Montréal. —Mlle Cécile Morin, passe Thiver à Rivière-du-Loup. —M. et Mme Ludger Guérette, de Notre-Dame du Lac, leur fils Florian et leur jeune fille, Jeanne 6-tentent visite dernièrement chez des parents. —M. et Mme Gorges Guérette d'Edmundston et leurs enfants étaient en visite dimanche dernier chez M. et Mme Thimothé Guérette, et chez Mme J. A. Ouellet. —Mme Isidore Marquis et sa jeune fille de Nashua, étaient en promenade dernièrement chez M. et Mme Joseph Ouellet.

Pour Doubler un Commerce de Detail en Cinq Ans

Une Annonce qui s'adresse Pour doubler un commerce de détail en cinq ans, ajoutez 15 pour cent à vos ventes de l'année précédente. A la fin des cinq ans, les ventes seront doublées de ce qu'elles sont aujourd'hui.

Pour augmenter ses ventes de 15 pour cent par année, on peut s'y prendre de deux manières. Ainsi :

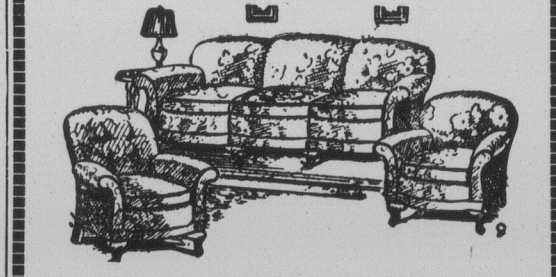
- 1. Augmenter le montant de chaque vente d'une moyenne de 15 pour cent. (Ceci ne veut pas dire d'augmenter votre prix de 15%; si ceci était possible, ce vous serait fatal).
2. Augmenter le nombre de clients servis chaque jour, d'une moyenne de 15 pour cent.

De bonnes méthodes de vente permettront au marchand d'augmenter le montant total de ses ventes chaque jour, en augmentant le montant de vente de chaque client. Ainsi une sollicitation bien faite permet souvent la vente d'articles que le client n'avait pas l'intention d'acheter en trant au magasin.

Un marchand silencieux, dont le nom n'apparaît que rarement dans les journaux ne peut augmenter ses affaires; c'est un fait assuré qu'il ne doublera pas son chiffre d'affaires en cinq ans s'il n'invite personne à son magasin.

Préparé par l'Association des Journaux Hebdomadaires du Canada.

REPARATION - DES MEUBLES -



Le public est prié de bien se souvenir que je continue de faire la réparation des meubles de toutes sortes, à des prix très raisonnables pouvant faire face à toutes compétitions.

Spécialité: réparation des CHESTERFIELDS Ayant plusieurs années d'expérience, je puis vous assurer un travail garanti et un prompt service.

J. Robert BOUCHER TEL: 86-1 14, RUE CANADA EDMUNDSTON, N.-B.

**Saveur
Valeur
nutritive
Economie**



**Quick
QUAKER OATS**

Cuit en 2 1/2 minutes après que l'eau a commencé à bouillir

**POUR FAIRE
DES HOMMES**

LEURS D'ESPOIR

—Années de rachitisme !!!
—Poison de délabrés !!!
—C'est l'impression qui reste quand on a regardé par sa fenêtre, un dimanche après-midi, les nombreux passants qui ressemblent à des squelettes en rupture de fosse. Les os se cachent; on les devine qui touchent les habits. Mais la tête est morte et se dandine de droite et de gauche, indifféremment.

L'impression n'est pas meilleure quand l'œil frappe une de ces masses de chair qui se traînent, le front couvert d'une rosée de sueurs, la figure pomadée de graisse rutilante. On sent qu'ils avaient tout pour devenir des athlètes, des hommes bien campés, mais ils sont tellement gros qu'ils semblent tout petits.

De temps à autre il se présente un homme qui pense à se tenir, un homme solide, un homme quel... La tête est bien logée sur les épaules; elle entend et respire. Elle n'a pas envie d'aller se cacher dans le creux de l'estomac, encore moins de tomber à terre.

—Mais ils sont rares, ceux-là.

Et devant cette défaite de la nature, le ne pouvons empêcher de songer. Est-ce une vie intellectuelle trop intense qui a démolit et courbé ces épaules? Cette fatigue prématurée de la tête qui s'incline en avant, est-ce le fruit de l'application, penchée sur le travail, durant des jours trop longs et trop pleins?

La vie intellectuelle aurait-elle tué toute cette jeunesse?

Oh bien encore. Ce jeune homme qui se meurt à tous les instants de sa vie, quelle conduite est la sienne? —Oh sont ces amis? — Dans quel milieu s'est-il familiarisé? — Est-il à l'aise devant un prêtre ou devant un camarade dont les yeux éclatent toute une vie intérieure?

—Et je pensais.

Combien de ces jeunes on sauverait avec une organisation athlétique sérieuse! Combien dont on fortifierait l'âme en formant le corps!

On a dit: "Une âme saine dans un corps sain." Et c'est vrai. Il faut être un naif ou un sensual pour soutenir que l'influence de l'un sur l'autre est

debout c'est prendre la position d'un soldat c'est s'habituer à marcher le front haut, comme un homme qui veut, comme un homme qui n'a pas honte de soi.

Et tout cela ne se fait pas sans une contrainte de la volonté. Jouer, nager, faire des exercices de culture physique, sans seulement dans le but du plaisir, mais en vue de la formation qui en jaillira. S'arrêter avant l'épuisement, maîtriser ses ambitions, être maître de soi, voilà le vrai sport. Quand on le comprend ainsi, il peut devenir un moyen de formation. Et c'est comme tel que l'A. C. J. C. l'encourage et le rend facile.

Plus de santé pour le corps.

FORMATION INTELLECTUELLE

Plus de santé pour l'intelligence.

La formation intellectuelle a une importance souveraine. Les quelques lignes du présent article ne sauraient assez le démontrer. Il faudra y revenir. Il suffit de dire, aujourd'hui, que l'A. C. J. C. a voulu lui garder une part digne, dans son nouvel établissement.

L'esprit est fait pour connaître; l'intelligence donne son plein rendement si elle est en possession des moyens nécessaires pour agir; des connaissances accumulées et bien assimilées.

Une tête vide, même si l'âme qui l'anime est remplie de riches facultés ne peut rien produire à peu près comme la main la plus généreuse ne peut guère distribuer, si les goussets sont vides. Il ne reste qu'une ressource: s'enrichir pour donner. Et plus on a, plus aussi on peut verser.

Il est certain que dans les cercles on possède de bons volumes; quelques salles ont leurs murs tapissés de livres intéressants, mais il faut se limiter. C'est pour remédier à ces désavantages que le National fond une bibliothèque. La bibliothèque de la grande famille acclimatée, une grande bibliothèque. Après quelques années, nous espérons pouvoir trouver la documentation nécessaire à tous les travaux, de quelque nature soient-ils.

Une grande salle sera à notre disposition. Une salle aux cloisons discrètes, interdite aux turbulents, pour y lire avec tranquillité, dans le recueillement, dans une atmosphère favorable à mettre en activité les méditations des plus têtus.

—Notre bibliothèque... J'ai vu trois rayons.

—Ce qu'il y en a!

—Mais les livres !!!

On me pardonnera, je crois, de faire confiance à la générosité de tous les acclimatés. Un petit cadeau, ou même un gros.

—Le plaisir de donner des volumes!

—Avez-vous jamais goûté au plaisir de donner?

—Essayez! Merci.

UN PREJUGE QUI TOMBE

Depuis longtemps, plusieurs croyaient qu'un acclimaté, c'est le visage pâle d'un personnage n'ayant pas du tout les pieds dans la réalité, mais dans la chimère et l'illusion on coloré la vie.

Voilà qu'aujourd'hui l'A. C. J. C. flaque son programme aux yeux de ses gens et leur fait lire trois titres, trois lignes qui contiennent une étonnante déclaration de principe.

Le bu de l'Association est la formation physique, intellectuelle et morale des jeunes. Voici ce qu'elle entend.

Après l'acquisition de la Païestrae grecque on triple tout devient un jeu d'enfant.

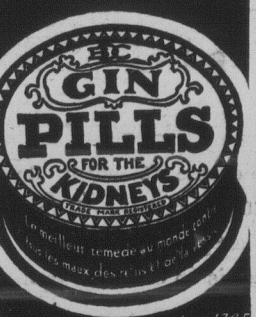
FORMATION PHYSIQUE

Plus de santé pour le corps.

La formation physique. Par le sport.

Le sport bien entendu. Pas la collection patiente et ridicule des records établis et comparés depuis dix ans. Pas la connaissance par cœur de deux cents noms de joueurs et de joueurs, mais le sport pratique. Pratique dans la mesure et dans un but utilitaire. Par là, c'est le développement des muscles, la lente éducation normale d'un homme normal. Voilà le travail essentiel, nécessaire, indispensable pour la formation du corps.

Prendre la position d'un homme



GIN PILLS

FOR THE KIDNEYS

PETITES ANNONCES

LISEZ BIEN LA COLONNE DES PETITES ANNONCES DANS "LE MADAWASKA" ET SERVEZ-VOUS EN. Elle Donne d'Excellent Résultats!

A LOUER

Logement de plusieurs appartements tout meublé. A louer immédiatement. S'adresser à J. Franck RICE, 1766-110-27a.

LOGEMENT A LOUER

Bon logement pourvu de toutes les commodités, situé sur la rue St-François. S'adresser à Pierre Grandmison, garage, St-François, 1833-11-19nov.

A LOUER

Poste de commerce pouvant servir pour n'importe quel genre de commerce. S'adresser à A. TOPPING, rue Hill Edmundston, N. B., 110-12nov.

ECOLE DE LEDGES

Résultats des premiers examens

Grade VIII. — Lorette Cyr, 95.5
Grade VII. — Lorette St-Jean, 86
Grade VI. — Laure Michaud, 82.2
Eva Thibodeau, 78.3, Camille Emmond, 78.1, Antoinette Frenée, 75.1.

Grade V. — Aida Bouchard 72.5, Rachel Côté 91, Alfred Michaud 82.2, Euxidia Michaud 80.3, Léonide Nadeau 79.3, Léonide Michaud 77.3, Juliette Michaud 84.4, Delina Boucher 87.5, Joseph Boucher 75.3.

Grade III. — Yvette Bouchard 99.2, Rosemarie 97.4, Gilles Bouchard, 96, Euclide Nadeau 95.4, Joseph Emmond 95, Alpha Nadeau 93.1, Odette Obucher 92, Gérard Bossé 89.3, Gérald Boucher 84.1, Béatrice Côté 78.4.

Grade II. — Lorette Bouchard 99.2, Armand Bouchard 99.1, Claude Bouchard 93, Edmond Thibodeau 87.1, Juliette Thibodeau 84.

Grade I (a) — Marie-Louise Nadeau 93.3, Armand Boucher 86.1, Gilbert Bossé 81.4.

Grade I (b) — Albert Boucher 95.3, Henri Nadeau 89.1, Lucien Boucher 86, Alpha Boucher 85.1, Lucien Boucher 84.1.

Grade I (c) — Lionel Cyr 88.1, Claire Nadeau, 80.3, Rosario Bossé 75.3, Emilie Nadeau 74.4, Estelle Frenée 75, Armande Dubé 72.4, Lucie Thibodeau 72.

Mme Emilie Cyr
Mlle Hilda Bouchard.
Institutrices

UNIVERSITÉ

St-Joseph de Memramcook, N. B.

TABLEAU D'HONNEUR

Cours Universitaire — Joseph Cas Doherty, Reid McLean, James Murphy, Duncan MacLean, Guillaume Desjardis, Joseph M. Desjardis, Renaud Holland, Gérard O'Neill, Albert LeBlanc, Arnold Toner, Arthur Coughlan, Richard Coughlan, Donald, Edward McCarthy, Oscar Mélançon, Léandre Frechet, Joseph Martin, Louis Ph. Savole, Gregory Evans, Clarence Leger, Gerald Maguire, Leo Shields.


Cours Avancés — Gérard P. Leger, Paul Em. LeBourdeau, Pat Babil Lucien Lauzier, Elmer McCluskey, François Boudreau, A. Gilbert, Geo. Killee, Arthur, John Corcoran, Paul Gaudet, Alex S. Maloney, Jos. O'Leary, Normand Roy, H. Saint Amand, Dan G. Timmins, L. Viollette, Albert Aremont, Ad. Béroulé, Chas. Burgoyne, C. A. Coholan, M. Franck, J. C. Hill, R. Rossignol, Norman White, Edouard Daigle, Arthur Allain, Eug. Belliveau, Lionel Bernier, André Cyr, Ben. Lauzier, Geo. Alfred Gaudet, Désiré Goguen, Albert Kilgore, Alphée Lauzier, Raymond Pailchoud, Ubalde Savote, Yvon Beaudré, Camille Boudreau, Simon Brennan, Richard Côté, James Foster, Ant. McDevitt, Jos. Carney, Arthur Powers, Francis Chenard Geo. O'Brien, Léonard A. J. Gaudet, Roméo Pelletier, Alfred Gagnon, Pierre A. Landry, Joseph J. Allain, Léon Cyr, Paul Emilie Gaudet, Emery Léger, Albert Matthews, Oswald Fordie, Charles McLenihan.

Ecole Modèle — Alban Mélançon, Philippe Léger, Lorenzo Doucet, Vital Gaudet, Pierre A. Léger, Blaise Mélançon, Hector Gaudet, Pamphile Arsenaull, Paul Ledoux, Norbert LeBlanc, Alfred Aboussay, Gérard Mc Donald.

CONSTRUCTION

Mcnoton, N. B. — La pierre angulaire de l'école du chemin de la Montagne, sur la rue Union, a été posée par Son Honneur le maire C. H. Blakney et dédiée par le révérend Edward Savage curé del paroisse St-Bernard, qui fait construire cette école. Des discours ont été prononcés par l'abbé Savage, l'abbé M.-A. Harris, vicar del paroisse et Son Honneur le maire Blakney.

On requiert dans l'assistance, l'hon. E. A. Reilly, l'hon. A. J. Leger, M. J. Fred Edgett, président de la Commission scolaire, MM. A.-E. McSweeney, J.-P. Brown, J.-P. Parsons. Ce dernier est l'entrepreneur qui a chargé de la construction de l'école.



**for
COUGHS
BUCKLEY'S
MIXTURE
The SAFE,
SPEEDY, PROVEN
REMEDY**

Act Like a Flash

A SINGLE SWALLOW

CHRONIQUE

CRÈCHE S.-VINCENT DE PAUL, QUEBEC

7 novembre, 1931.

Adoptions: Un seul placement depuis le premier novembre, 282 depuis janvier. Visiteurs: 139 personnes sont passées chez les enfants.

Aumônes: \$25.00 reçues des visiteurs.

Reflexions: L'an dernier, il y eut, le pour de la Toussaint, 3 adoptions; le jour des Morts 3 autres; en tout onze adoptions de la première semaine. Actuellement il y a ralentissement général des adoptions, des aumônes, et des visiteurs.

Les amis et bienfaiteurs des enfants délaissés ont-ils vraiment raison de chomer. Leur champ d'action est pourtant toujours aussi vaste; et le sol est fertile en bénéfices de toutes sortes.

Circulars Episcopales: Son Excellence Mgr l'Evêque de Sherbrooke fait à la Crèche S.-Vincent-de-Paul et à la Crèche d'Youville l'insigne charité d'un appel à ses diocésains en faveur des enfants délaissés: appel à l'aumône, appel aux adoptions.

A l'exemple de son divin Epoux, l'Eglise a toujours eu pour cette tendre portion de son troupeau une sollicitude vraiment maternelle.

Nos admirables sœurs de charité ont fait surgir, un peu partout dans le monde, des asiles communément appelés crèches, qui ont pour mission de sauver d'une mort inévitable bien des précieuses petites vies.

Dans notre province si profondément chrétienne, des maisons de ce genre existent, qui ont bien mérité de l'Eglise. Nous voulons surtout parler des crèches de S.-Vincent de Paul, à Québec, et d'Youville, à Montréal. Il ne faudrait pas toutefois, que le devoir des catholiques pour des œuvres aussi nécessaires se bornât à une simple admiration. Sait-on que pour la seule crèche de S.-Vincent de Paul, le budget s'élève, chaque année, à plus de cent mille dollars; et que l'hospitalisation d'un enfant coûte en moyenne deux cents dollars? Il serait chimérique de penser que ces institutions peuvent compter uniquement sur leurs propres ressources pour subvenir à leurs dépenses toujours croissantes. Nous vous invitons donc, nos très chers frères, à contribuer, par des offrandes individuelles à leur entretien.

Adopt: un enfant délaissé, c'est accomplir une action éminement

MAISON A LOUER

Maison à louer, joli logement, possédant toutes les commodités de ce genre existant, qui ont bien mérité de l'Eglise. Nous voulons surtout parler des crèches de S.-Vincent de Paul, à Québec, et d'Youville, à Montréal. Il ne faudrait pas toutefois, que le devoir des catholiques pour des œuvres aussi nécessaires se bornât à une simple admiration. Sait-on que pour la seule crèche de S.-Vincent de Paul, le budget s'élève, chaque année, à plus de cent mille dollars; et que l'hospitalisation d'un enfant coûte en moyenne deux cents dollars? Il serait chimérique de penser que ces institutions peuvent compter uniquement sur leurs propres ressources pour subvenir à leurs dépenses toujours croissantes. Nous vous invitons donc, nos très chers frères, à contribuer, par des offrandes individuelles à leur entretien.

Adopt: un enfant délaissé, c'est accomplir une action éminement

PENSIONNAIRES!

Vous trouvez à l'Hôtel Grand Central, Edmundston, chambre et pension à des prix réduits pendant l'hiver. Venez choisir votre chambre maintenant.

ROOM & BOARD

Special price for Room and Board during the winter months at the Grand Central Hotel, Edmundston. Make your reservation now! 1852-21s-12nov.

A VENDRE

TERRE

Terre située près de Rivière-Verte à vendre avec les bûches, les animaux et les instruments agricoles à de bonnes conditions. S'adresser à HONORÉ PELLETIER, St-Basile, N.B. 1816-110-24 sept.

Messieurs les Fumeurs

Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, habchés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch l'Acadian, Comté l'Assomption, P. Québec, 948-J.n.o.-13m.

"Secrets de la Bonne Cuisine" par Sœur Ste-Marie Edith. En vente à \$1.25 — à L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

Aug. RUGAARD

ENTREPRENEUR-MACON

Spécialité: Foyers et cheminées, plâtrage, travaux en ciment et en briques pour fournaies.

Casier Postal 814
176, rue Victoria, Edmundston

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Des différents modèles. mandes les prix et voyez

Service d'Ambulance

Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit. Téléphones 138-31

J.-B. COTE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

Tél.: 138-31 Edmundston, N.-B.

ment charitable, c'est recevoir Jésus-Christ lui-même dans cet enfant, selon sa propre parole: "Tout ce que vous ferez à plus petit des miens, c'est à moi-même que vous le faites." (Matth. XXV, 45).

Il y a aussi un motif d'ordre social. Ces enfants, il faudra bien un jour les greffer sur la société. Dans le plan providentiel, c'est par l'intermédiaire de la famille, véritable milieu de la première éducation, que cette transaction doit s'opérer.

Réhabiliter un de ces pauvres petits téres, le faire par amour de Dieu et du prochain, sera certes le meilleur moyen de cimenter l'amour entre époux et épouse et d'attirer sur son foyer les bénédictions du ciel les plus abondantes. L'expérience a prouvé qu'il en est ainsi dans la plupart des cas d'adoption.

Nous comptons sur le zèle des pasteurs pour stimuler cette bonne œuvre. Qu'ils se fassent un devoir de fournir aux personnes désireuses d'adopter un enfant tous les renseignements nécessaires et les recommandations exigées.

La présente circulaire devra être lue au prône.

Veuillez agréer, chers collaborateurs, l'assurance de mon entier dévouement en N. S.

ALPHONSE-OSIAS?

Evêque de Sherbrooke et des Religieuses Directrices de la Crèche S.-Vincent-de-Paul prient Son Excellence Mgr Gagnon d'agréer l'hommage de leur plus vive reconnaissance.

14 novembre

Adoptions: Gros contraste avec le rapport de la semaine dernière! Trois, quatre et même cinq enfants placés en un seul jour. 14 en tout dans la semaine, et 296 depuis janvier. Ce nombre est supérieur de 5 à au total des adoptions de l'année dernière 1930. Visiteurs: 231 personnes sont passées chez les enfants.

Aumônes: On a reçu pour fondation d'un berceau \$100.00 et \$60.00 en versements sur d'autres. Dons des visiteurs: \$37.50.

La livre de sucre !! La Crèche a dépensé l'an dernier 19,000 livres de sucre au seul service des enfants. Ce besoin de sucre des tout-petits est tellement bien compris de la population québécoise qu'elle a presque entièrement fourni toute cette provision. Les religieuses ont en fait à acheter que 2,000 livres pour opérer la soudure entre les deux livres de l'an dernier et celui de cette année. Les rapports encore incomplets de la journée de la livre de sucre témoignent encore cette année que l'effort des dames charitables a prélevé près de 17,000 livres de beau sucre granulé.

Merci, toujours merci, aux innombrables et innombrables bienfaiteurs d'une inépuisable misère!

On demande des pensionnaires! Chaque semaine, deux ou trois lettres arrivent à la Crèche conçues à peu près toujours dans les mêmes termes: Nous sommes à même de prendre soin de 1, 2, 3 enfants, moyennant rétribution de dix, onze, douze dollars par mois.

Les directrices de la Crèche ne croient pas pouvoir, pour le moment

organiser un tel service, qui aurait besoin de contrôle, d'inspection et d'un personnel augmenté qui coûterait cher. On songe d'autant moins à ce mode de placement qu'on aura trouvé il y a deux ans 200, il y a un an 291, et cette année (qui n'est pas achevée) 296 couples charitables qui se chargent non seulement de pensionner mais encore d'élever gratuitement chacun un enfant de la Crèche. 787 enfants placés dans d'excellents foyers, et qui ne coûtent plus un seul sou à la Crèche Saint-Vincent de Paul!

Témoignage d'une maman: "Ma révérende Mère — Permettez-moi tout d'abord de vous dire que notre gentil Pierre est le plus merveilleux petit bout d'homme que j'on puisse rêver. C'est le plus lumineux rayon de soleil entré dans notre demeure et nous en sommes, j'oserais dire, parfaitement heureux. Pierre me charge de vous adresser les petits vêtements qui portait lors de son départ de chez vous, et comme il porte maintenant des habits d'homme, il vous prie d'accepter les robes devenues inutiles pour lui! Il vous rendront peut-être service.

Si Dieu daigne bénir nos entreprises financières, nous irons vous revoir un de ces jours pour obtenir une petite fille.

Veuillez, ma mère, accepter les hommages de mon mari, un sourire de Pierre et les salutations respectueuses de sa maman."

Mme X

Arts — On ne peut obtenir un enfant adopté sans présenter une recommandation de son curé.

VISITE chaque jour de 2 heures à 3.

ENCOURAGEZ LA

Cordonnerie Carroll
rue Victoria
Cordonnerie d'expérience
prix raisonnables
Mme Sam Carroll, prop



\$119

Le meilleur modèle Console de la saison

Le Modèle Console 26C... un chef-d'œuvre de génie radiophonique, assurant une réception d'une EFFICACITÉ CONSTANTE et ne coûtant pas plus cher qu'un récepteur console ordinaire.

C'est un instrument d'un chic parfait, qui contribuera à orner votre intérieur, tout en étant pour vous une source continue de récréation et de satisfaction. Il vous permettra d'entendre vos postes favoris, tous les soirs, avec clarté, sans distorsion, interruption ni brouillage. Vous pouvez jouer entièrement des programmes avec cette remarquable création Marconi.

Le Console 26C a 38" de hauteur, 20 1/2" de largeur et 12 1/2" de profondeur. Il comporte le nouveau circuit super-hétérodyne Marconi et radiotrons Marconi, y compris les fameux pentode et super-contrôle. Cabinet en riche noyer. Autres modèles Marconi de \$49.50 à \$198.50.

CANADIAN MARCONI COMPANY, MONTREAL
Succursales: Vancouver, Toronto, Halifax, St-Jean, Terre-Neuve

MARCONI

Le plus Grand Nom en Radiophonie

DISTRIBUTORS:

JAMES S. NEIL & SONS, LIMITED | LARLEE'S ELECTRIC SHOP
FREDERICTON, N. B. | EDMUNDSTON N. B.

ECOLIERIS!

Mamans Economes!

NOUS VOUS OFFRONS

8,000 CAHIERS

à l'encre — au plomb — avec et sans lignes
— provenant du fonds de Banqueroute de
P. W. Martin, Co. Ltd.

Ces Cahiers se vendent régulièrement
— 5 sous l'unité —

2 CAHIERS

- ou -

10 pour 25c

PRIX SPECIAL POUR PLUS GRANDE QUANTITE

Comptoir de Papeterie

"LE MADAWASKA"

Rue de l'Eglise — Edmundston, N. B.

CAFÉ RENO

le bon café, toujours frais

CONDAMNEZ L'EMETTEMMENT DE LA DEPENSE

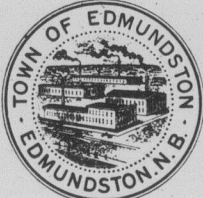
Ne permettez pas à vos sous et dollars de se volatiliser sans rien vous apporter en retour. Vous aimeriez posséder une maison, des meubles artistiques, mais vous n'avez pas à acheter à crédit, sachant ce que ce mode coûte en surplus sur le système au comptant.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege Social: — Montréal. Succursale de EDMUNDSTON, N.-B. M. L. A. BARD Gérant local

PARENT-OFFICE

—Dimanche dernier, une joyeuse partie de cartes avait lieu à la demeure de M. et Mme Eddie Lévesseur de Van Buren. Y prirent part :



AVIS

Dû à certains changements qui seront effectués dans le système d'alarme pour le feu, mardi le 24 novembre prochain, ce système ne fonctionnera pas entre neuf heures du matin et deux heures de l'après-midi.

H. E. MARMEN, Surintendant Système Electrique.

NOTICE

Due to certain changes to be made in the fire alarm system, Tuesday November 24th next, this system will not operate, between nine o'clock in the morning and two o'clock in the afternoon.

In case of fire between the hours above mentioned, please call the firemen by telephone.

H. E. MARMEN, Electrical Superintendent.

LE SOUVENIR DU CONGRES MARIAL DE CAMPBELLTON A VENDRE

Ce souvenir consiste dans un superbe volume de 150 pages et plus. Il contient tous les travaux présentés aux Sections d'étude avec la collection complète des photographies prises de la grande procession et des cérémonies du Congrès.

Actuellement sous presse, le "Souvenir du Congrès" paraîtra dans la première quinzaine de décembre et se vendra pour la somme de \$1.00 franco au profit des Petits Orphelins des Filles de Marie de l'Assomption. Le tirage est limité; les premiers à en faire la commande seront les premiers servis. Des prix spéciaux seront offerts pour des commandes de douze et plus.

Avantages exceptionnels pour tous

Lecture substantielle et pieuse sur la vraie dévotion à Marie; souvenir impérissable et vivant des cérémonies du Congrès dans ces belles photographies qui à elles seules constituent une valeur d'au moins \$8.00, enfin occasion incontestable pour faire oeuvre de charité en venant en aide à des petits déshérités de famille et très pauvres et confiés à des religieuses encore plus pauvres.

Adressez vos commandes, sans retard, à Révérende Sr. Marie Thérèse, Sup. Orphelinat St-Antoine, (Académie) Campbellton, N. B.

NOTES LOCALES

—M. et Mme Evariste Simard de Rivière-Bleue ont passé le dimanche en ville chez leurs parents, M. et Mme Elzéar Ouellet. —M. Léon Raymond, boulanger, de St-Quentin, était de passage en ville, cette semaine. —Mme Charles Thibault de Ste-Rose était en visite à la fin de la semaine dernière chez M. et Mme Jolibois.



Les permis de chasse s'étendent du 1er octobre au 30 novembre. — Il faut s'en tenir à ce qui est permis par la loi. — En respectant les lois on évite des troubles.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

Vous Rappelez-vous?

"LE MADAWASKA" IL Y A 15 ANS

Extrait de notre édition du 16 nov. 1916.

EN PRISON

Le shérif Michel F. Pournier a incarcéré dans la prison du comté plusieurs individus, au cours des derniers jours.

A ST-HILAIRE

Les funérailles de M. Denis ont eu lieu ce matin. Il était le frère de MM. Victor et Arthur Albert d'Edmundston.

TAG DAY POUR LES BELGES

Le tag day des enfants de nos écoles, organisé par les institutrices au profit des enfants belges a été un franc succès, rapportant la somme généreuse de \$91.66.

CHANGEMENT DE LOCAL

J. F. Lebel, tailleur, annonce qu'il déménagera son atelier le 1er mal de la maison de Jos. Dérubé, rue de la Traversée, voisin de la pharmacie.

ARRIVEE DU DUC DE DEVONSHIRE

Le nouveau gouverneur-général du Canada, le duc de Devonshire, la Duchesse de Devonshire, leurs deux filles, Lady Maud Louise Emma Cavendish et Lady Catherine Cavendish et leur suite, ont débarqué hier à Lévis, et se sont rendus immédiatement à Ottawa par convoi spécial de l'Intercolonial.

NOTRE FANFARE

L'harmonie d'Edmundston a fait de brillants débuts dans un concert vendredi soir. La salle n'était pas assez grande pour contenir toutes les personnes venues pour l'encourager. La partie de Whist a rapporté la jolie somme de \$72; ce n'est pas banal. En outre des prix distribués, M. Victor Albert fit don d'une boîte de cigares de premier choix aux bénéficiaires de la fanfare.

BUANDERIE

Harry Fong annonce qu'en plus du blanchissage, il nettoie et presse les vêtements et les robes, au bout du pont couvert.

NOTES LOCALES

La route des concessions des Ouellet, est ouverte à la circulation. —L'hiver nous arrive: un véritable hiver de l'ancien temps; la rivière Madawaska est prise et la traversée sur la St-Jean se fait difficilement.

CHEVAUX A VENDRE

Fred Pelletier de Pincher Creek Alta, annonce au public qu'un char de chevaux de 1200 à 1600 livres lui arrivera à St-Basile au commencement de la semaine prochaine. M. Pelletier se retirera chez son frère, M. Théo Pelletier ou ceux qui veulent se procurer de ces chevaux à très bon marché pourront s'adresser, 255-19nov.

CORSETS A VENDRE

A titre de représentante, j'offre en vente les corsets de santé et de toilette "Spencer", faits sur mesure. Toute dame et demoiselle qui désirerait examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVETTE, tél.: 90-2.

Nouveaux Prix Réduits sur LAMPES de RADIO

Table with 4 columns: Model, Price, Model, Price. UX-112 A \$1.50, UX-171 A .90, UX-201 A .75, UX-224 1.00, UX-226 .80, UY-227 \$1.00, UX-245 1:10, UX-280 1.00, RCA-247 (Pentode) 1.55

Les prix les plus bas dans l'histoire de l'industrie de la radio. Nous ne vendons que les radios RCA authentiques, pleinement garantis contre défauts.

Apportez-nous vos vieilles lampes et faites-les éprouver gratuitement.

Geo. R. Rice Co. MADAWASKA, MAINE



STUDIO HARVEY

PHOTOGRAPHIES PRISES LE JOUR OU LE SOIR

Le fameux Studio Harvey est maintenant ouvert à Edmundston depuis le 14 novembre.

GRATUIT

Comme Spécial d'ouverture d'ici au 30 novembre, nous offrons gratuitement un agrandissement en couleurs 8x10, dans un cadre sur pied, avec une commande de 6 photos au prix de \$8.50 ou 12 photos pour \$12.75.

Le Studio est situé presque en face des Théâtres. EDMUNDSTON, N. B.

CLAVIGRAPHÉ

Un excellent clavigraphé de marque anglaise, en très bonne condition, à vendre à bon marché. S'adresser au Bureau du "Madawaska".

GRATIS POUR VOUS

LE TUBE A 25c DE Creme Dentifrice Ruban COLGATE



RAYMOND BREAU

Pharmacien EDMUNDSTON, N.-B.

Creighton & Caldwell

Téléphone: 117. En face de l'hôtel Royal, Edmundston. Service général sur toutes les marques d'autos. Nous avons dernièrement installé l'outillage rapide pour le service Ford. Quand votre auto demandera des réparations, nous examinerons volontiers, vous fixant un prix pour le travail. Aucuns frais pour l'inspection. Ouvert jour et nuit.



Envoyez vos pellicules (films) à notre studio pour être développées et imprimées, afin d'avoir droit à un agrandissement jusqu'à 8 x 10.

Studio Laporte 19, rue Hill, — Edmundston, N.B.

PALETOTS pour hommes CHEZ FUHRER



VOYEZ notre assortiment et faites le Choix dont vous serez toujours SATISFAITS

Profitez d'un généreux escompte que nous vous accordons maintenant — et portez un Paletot dont vous serez fiers parcequ'il reflètera la QUALITE et le CONFORT.

SPECIAL — jusqu'à la fin de Novembre PALETOTS Bleus et Gris valent jusqu'à

\$30.00 pour \$9.95

AVEC FOULARD DONNE GRATIS

AVIS AUX CHASSEURS

Les chasseurs sont priés de prendre note que nous achetons toutes les PEAUX BRUTES et que nous PAYONS toujours

LES PLUS HAUTS PRIX



SAM FUHRER

Rue Canada, — — — — EDMUNDSTON, N.-B.

RIVIERE-VERTE

—M. et Mme Paul Soucy de Carleton Place, étaient en promenade la semaine dernière chez des parents et des amis.

—Mme Adolphe Lavoie est à l'Hôtel-Dieu de St-Basile depuis jeudi dernier. Souhaitons qu'elle se rétablisse rapidement.

—Mlle Amida Soucy est partie il y a quelques jours pour Montréal où elle sera l'invitée de sa sœur, Mme Eddie Marquis.

Lundi dernier, Mesdames Léo Courcier et Fred Soucy se sont rendues à Edmundston par affaires.

—Vendredi soir, le 6 novembre, un groupe de jeunes s'assemblait à la résidence de M. et Mme Georges Michaud, pour fêter le 17ème anniversaire

saire de naissance de leur fille Adèle. Celle-ci reçut plusieurs cadeaux très jolis. Il y eut ensuite chant, musique et autres amusements. Étaient présents à cette soirée: Mlle Blanche Sénéchal, Rolande Lizotte, Yvette Pelletier, Anita et Germaine Ouellet, Gertrude Moreau, Simone Thériault, Lottie et eJeanne Cyr, Albertine et Jeanne Lavoie, Rina Michaud, M. Léo Pelletier, Donald Muckler, Camille Azard, Léo Moreau, Léo Thibodeau, Maurice Lavoie, Jos. Ouellet, Claude et Patrice Michaud, Renaud Soucy, Albert Pelletier, Camille Soucy, Léo Lavoie, et Camille Gérard.

—Le 27 octobre, est né à M. et Mme Thadée Cyr, un fils baptisé le même jour sous les noms de Joseph Emile, Aldéric, Parfait et marianne M. et Mme Jos. R. Cyr.

—Le 3 novembre, est né à M. et Mme Albert Dumont un fils baptisé le lendemain sous les prénoms de Joseph, Lionel, Lauréat, Parrain et marraine: M. Lionel Lavoie et Mlle Imelda Roy; porteuse: Mme Denis

MAGASINS Independants VICTORIA

Spéciaux du 20 au 26 Nov. AU COMPTANT SEULEMENT

Tire Ste-Catherine, 2 livres 35¢ Prunes Sèches, 2 lbs pour 17¢ RAISINS, la livre 10¢

Table with 2 columns: Item, Price. MACARONI Sorrento, 3 pqtspour 29c, SAVON Imperial, 10 barres pour 39c, Poudre à Pâte MAGIC, la boite 34c, Eau de Vichy, la bouteille 25c, DATES, pqt de 2 livres 18c, FARINE Swans Down, le paquet 30c, SOUPE aux Légumes, Clark, 3 boites pour 25c, SUCRE en poudre, le paquet 07c, BISCUITS Mélangés, 3 livres pour 25c, BEURRE "Victoria", la livre 25c, POMMES Fameuses, le peck 25c

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD EDMUNDSTON, — — N. B.

ECONOMIE REELLE d'acheter la Meilleure - Farine ROBIN HOOD